

ARTS + SPECTACLES



Chantal Kreviazuk

Quête de sens

Page 8

L'ENVERS DU DÉCOR

La chronique des petits travers des stars

Page 21



Kelly et Sharon Osbourne

CAHIER D | LA PRESSE | MONTRÉAL | SAMEDI 14 DÉCEMBRE 2002

La Presse



Photo IVANOH DEMERS, La Presse©

Rémy Girard et Normand Chouinard ont chacun appris les deux rôles de *L'Ouvre-Boîte*, de Victor Lanoux: 1196 répliques exactement.

L'OUVRE-BOÎTE

PILE OU FACE

Il y a plus de 25 ans, *L'Ouvre-Boîte*, de Victor Lanoux, faisait un malheur au Théâtre du Nouveau Monde, avec Jean-Louis Roux et Yvon Deschamps en improbable duo comique. La pièce est aujourd'hui reprise du côté nord de la rue Sainte-Catherine, chez Duceppe, par Normand Chouinard et Rémy Girard.



ÈVE DUMAS

Il n'y a pas de croissance sans défi, se sont dit Normand Chouinard et Rémy Girard. Les deux comédiens, qui ont relevé leur lot de paris théâtraux, ensemble ou séparément, ont voulu augmenter le niveau de difficulté d'un cran. Ils ont chacun appris les deux rôles du duo corsé qu'est *L'Ouvre-Boîte* (titre originel: *Le Tourniquet*) et laisseront le hasard décider, chaque soir, qui sera Jean et qui sera Jacques.

Le premier est un intellectuel imbu de sa supériorité, tandis que le second est un être naïf, bonne pâte. «L'idée d'alterner, ce n'est vraiment rien de plus qu'une expérience d'acteurs. À la limite, on aurait pu tenir ça secret et personne

ne l'aurait su. C'est vraiment pour nous qu'on le fait et pas pour vendre plus de billets!»

En effet, il ne servirait à rien — à moins d'avoir adoré le spectacle au point d'en redemander — d'y retourner une deuxième fois puisque les rôles ne seront pas distribués à l'avance.

Tous les soirs, les comédiens pigeront leur personnage, laissant le hasard faire les choses.

Afin de se préparer à leur grand défi «sportif», les comédiens ont dû apprendre la pièce de Victor Lanoux au complet ; 1196 répliques exactement. Une page à la fois, ils ont absorbé la longue joute verbale comico-philosophique que se livrent deux hommes aux abois.

«C'est difficile d'apprendre une pièce de cette façon parce qu'on n'a

plus de repères, avoue Rémy Girard. Normalement, la réplique de l'autre nous fait avancer, nous donne l'évolution de la pièce, mais dans ce cas-ci, il fallait trouver d'autres stratégies.»

Chacun a composé son personnage à sa manière, selon son intuition. Dans le processus, les comédiens estiment que c'est la metteuse en scène Martine Beaulne qui a travaillé le plus fort. Le trio, qui se connaît depuis toujours — il a notamment fait partie du groupe des Treize à Québec —, collabore pour la première fois sur une scène professionnelle.

Normand Chouinard et Rémy Girard laisseront le hasard décider, chaque soir, qui sera Jean et qui sera Jacques.

«Le Jean de Rémy n'est pas exactement comme mon Jean à moi, affirme Normand Chouinard. On ne joue pas les deux personnages de la même manière. Quand Martine nous donnait ses notes, ses commentaires étaient naturellement différents pour chacun d'entre nous.»

Mais qu'en est-il de ces deux personnages, qui sont non seulement différents dans l'interprétation qu'en feront les deux acteurs, mais aussi dans leur nature même? Ces derniers survivants d'un mystérieux cataclysme

sont enfermés avec pour toutes provisions quelques boîtes de petits pois Le Sieur et des gâteaux que l'on refuse de partager. Leur survie sera négociée serré.

Plutôt que de placer les personnages dans un abri nucléaire comme Lanoux le suggérait, Martine Beaulne a imaginé, pour actualiser la pièce et y ajouter une dimension d'urgence, un décor écrasant (conçu par Claude Goyette) évoquant un édifice effondré.

«C'est une sorte de Ground Zero, explique Normand Chouinard. On regarde les deux personnages comme s'ils étaient dans un cadre.» «Un écran cinémascope», suggère Rémy Girard. «L'idée du bunker anti-nucléaire est un peu désuète, poursuit Chouinard. On a choisi l'idée de l'édifice écrasé parce qu'on trouvait ça intéressant, sur le plan humain, que le confort soit complètement absent.» «On peut penser qu'ils travaillaient dans le même édifice», suggère Girard. «Mais ils ne parlent jamais de leur boulot. Ce n'est pas une pièce réaliste. On ne sait pas s'ils sont mariés, s'ils ont des enfants. Est-ce qu'un clown est marié? Est-ce qu'il a des enfants? Ce sont des personnages symboles», déclare Chouinard.

Voir L'OUVRE-BOÎTE en D5

ÉDITIONS ART GLOBAL



Un livre somptueux sur **Montréal** que vous offrirez avec fierté aux gens d'ici et d'ailleurs.

En vente dans toutes les librairies

Hommes en quarantaine : une drôle de révélation nous attend en janvier



LOUISE COUSINEAU
TÉLÉVISION
lcousine@lapresse.ca

Le facteur un peu chauve, mais en forme, revient au bureau de poste après sa tournée. Un clown l'aborde en lui chantant le succès de César et ses Romains *Toi et moi c'est bien fini, je te quitte pour la vie !*

Et ça, c'est avant le générique d'ouverture ! Et vlan ! Nous sommes dans le premier épisode de la comédie *Hommes en quarantaine* qui prend l'affiche de Séries + à compter du samedi 4 janvier à 21 h. Contre le hockey, mesdames.

Le facteur, c'est Francis, un des trois héros de cette comédie dont les trois premiers épisodes montrés aux chroniqueurs jeudi ont été un enchantement.

Francis vient de se faire plaquer et sa femme a choisi ce moyen original de lui annoncer la nouvelle. Il tombe des nues. Après 14 ans d'un mariage qu'il croyait heureux, même s'il n'est jamais vraiment sûr que c'était bien 14 ans... À la recherche de sa femme, il tombera sur une réunion de féministes et il découvrira où elle a pris ses idées de libération. Première nouvelle.

Les trois héros sont des copains qui frisent la quarantaine et représentent trois styles de vie. Paul, joué par André Robitaille, est marié, père de deux enfants et heureux en ménage. Renaud — Pierre Gendron qui était le chum de Vincent Graton dans *La Vie la vie* — est le célibataire qui adore les femmes, qui le lui rendent bien. Le pauvre Francis est joué par Sylvain Marcel, un comédien qui vient juste de se faire remarquer dans la publicité de Famili-Prix et qui a été préposé aux bénéficiaires 10 ans à l'hôpital Notre-Dame en attendant de pouvoir vivre de son art.

J'ai l'impression que Sylvain Marcel ne sera plus jamais obligé de vider des pots de chambre de sa vie. Il est très bon.

Comme je suis persuadée que Claude Landry, l'auteur de la comédie, et Stéphane Lapointe, le réalisateur, qui ont travaillé comme seconds violons sur plein d'émissions, seront désormais très en demande.

On le constate, aucun nom de premier plan dans cette nouvelle oeuvre — André Robitaille est bien connu comme animateur, mais comme acteur à la télé on l'a vu dans des rôles secondaires, notamment dans la très plate *Rue L'Espérance* — et pourtant c'est très bon. Et une bonne comédie est difficile à réussir. Regardez les nouveautés de la saison : seules *Rumeurs* et *Annie et ses hommes* valent le détour. Alors que *Le Plateau* est une grosse déception.

Une comédie guillerette, pleine de rythme,



André Robitaille, Pierre Gendron et Sylvain Marcel, les trois *Hommes en quarantaine*. Leur t-shirts disent : « J'aime ma femme », « J'aime ta femme » et « J'ai pus de femme ». Leur histoire en bref.

vive, où il est beaucoup question de sexe, mais qui n'est jamais vulgaire. Au deuxième épisode, Renaud le don juan, qui est aussi professeur d'université, aura rendez-vous avec la déesse de l'amour, une prof sud-américaine. Je ne vous dirai rien des péripéties, sauf qu'il ne faut pas rater le striptease de Tanya Kontoyani.

Et au troisième, c'est au tour du bien marié Paul de connaître la tentation. Les femmes ont beau être habillées, il les voit nues. Nous aussi. Et on découvrira que son père en chaise roulante — Jacques Godin — est un vieux pro de la tentation qui donne du piquant au mariage.

Je pense que ce sont les femmes qui vont le plus aimer *Hommes en quarantaine*. Le public de Séries + est majoritairement féminin et dans les trois épisodes visionnés, les femmes sont toujours gagnantes pendant que les gars souffrent à différents degrés. Mais le public masculin aimera aussi parce qu'il va se reconnaître dans ces trois personnages fort sympathiques.

La case du samedi 21 h était jadis occupée par *Sexe à New York* dont les épisodes étaient charcutés pour ne pas dépasser 30 minutes. *Sex and the City* a été tourné pour HBO où il n'y a pas de pauses commerciales ni de minutage strict. Ce qui n'est pas le cas, hélas, à Série +.

Dieu merci, *Hommes en quarantaine* est un produit fait pour la case de 30 minutes, publicités comprises. Et surtout, c'est la première série québécoise à l'affiche de cette chaîne qui a bien besoin d'un succès pour se faire connaître.

Chez les câblés, un peu moins de 50 % ont consenti à s'abonner à Séries + qui fait partie d'un étage de quatre chaînes. Chez les abonnés du satellite, le taux de pénétration est meilleur, à plus de 65 %. Jusqu'à présent, le gros succès de la chaîne a été le téléfilm *Moïse, l'affaire Roch Thériault*, une production ontarienne qui racontait la vie d'un vilain bien de chez nous. L'oeuvre a attiré 250 000 spectateurs. Nous sommes loin du million et plus des chaînes conventionnelles.

Seulement 13 épisodes sont annoncés. On peut souhaiter une suite. En attendant, les samedis soirs d'hiver — reprises le dimanche à 22 h et le mercredi à 19 h 30 — vont être moins longs.

Amours et petits bonheurs : peut-être à Noël... 2003

LA COMÉDIE *Amours et petits bonheurs* a fait le bonheur des abonnés de Séries +, mais pas assez longtemps à leur goût. Tous les épisodes existants ont été diffusés. Comme quoi les comédies sur la vie de couple peuvent donner des histoires sans cesse fascinantes, comme *Hommes en quarantaine*.

Mais il y a de l'espoir. Les Britanniques ont produit sept nouveaux épisodes et Séries + a l'oeil dessus. Il faudra toutefois attendre un bout de temps. Peut-être à Noël 2003, de dire la grande patronne de la chaîne.

On suit l'affaire de près.

VOTRE SOIRÉE DE TÉLÉVISION

Louise Cousineau

17:30 A - SABLES BRÛLANTS — LA FAUNE DU DÉSERT
Si les déserts vous fascinent, parce qu'ils contiennent toujours des vies étonnantes, ce documentaire est pour vous.

18:00 P - LES BEAUX JARDINS
Finale de cette série qui nous amène dans les jardins de Francis Cabot dans Charlevoix qui seraient les plus beaux du Québec, me jure un de mes lecteurs.

19:00 P - OMBRE ET LUMIÈRE
Mireille Darc se raconte.

20:00 A - CINÉMA PARADISO
Comment l'amour du cinéma vient aux gens. Avec Philippe Noiret.

20:30 P - L'AMI LAMA
Serge Lama fête ses 40 ans de carrière chez Michel Drucker avec notamment Patrick Bruel, Lynda Lemay, Isabelle Boulay, Natasha St-Pier, Lara Fabian, Hélène Ségara, Lorie, Francis Cabrel, etc.

22:55 a - LE BONHEUR EST DANS LE PRÉ
Et parfois dans un changement de personnage. Un directeur d'usine est écoeuré de sa vie et prend l'identité d'un homme disparu. Et trouve le bonheur. Avec Michel Serrault, Eddy Mitchell et Sabine Azéma.

00:00 ¥ - VIENS VOIR LES COMÉDIENS
Si vous avez raté Louise Marleau hier soir.



Serge Lama

	CANAUX	18h00	18h30	19h00	19h30	20h00	20h30	21h00	21h30	22h00	22h30	23h00	23h30	VD	VDO			
RC	a v	Le Téléjournal	Justice	Hockey / Bruins - Canadiens							Le Téléjournal	Nouvelles du sport	Cinéma / LE BONHEUR EST DANS LE PRÉ (4) (22:55)		4	4	RC	
	c o	Le TVA 18 heures	Cinéma / LES PETITS GÉNIES (6) avec Kathleen Turner, Kim Cattrall				Cinéma / CONTRE COEUR (4) avec Renee Zellweger, Meryl Streep				Le TVA (23:15)	Cinéma (23:43)	7	7	TVA			
	y e	Documentaires (17:30)	Le National d'impro Juste pour rire		Le Septième	Cinéma / CINÉMA PARADISO (3) avec Philippe Noiret, Salvatore Cascio				Cinéma / LE SECRET DE JOE GOULD (4) avec Stanley Tucci, Ian Holm (22:11)		8	8	TQ				
	z K	Les Simpson	Cinéma / UNITÉ SPÉCIALE: LE COMBAT (6) avec Jean-Claude Van Damme, Michael Jai White				Cinéma / SUSPENSE EN PROLONGATION (5) avec Jean-Claude Van Damme, Powers Boothe (20:15)			Grand Journal (22:39)	Sex-shop (23:09)	Cinéma (23:39)	5			5		TQS
CTV	t l	News	The Habs... Reg. Contact	Mysterious Ways		Cinéma / THE MAGICIAN'S HOUSE: THE SECRET CAVERN avec Ian Richardson, Neil Pearson				Open Mike with Mike Bullard		CTV News	News			11	11	
	CBC	h	Sat. Report	Hockey...	Hockey / Rangers - Maple Leafs					Hockey / Avalanche - Flames					13	13		
	ABC	D	News	ABC News	Dharma & Greg		Cinéma / ARMAGEDDON (5) avec Bruce Willis, Billy Bob Thornton					News	Will & Grace	22	22			
	CBS	b		CBS News	Entertainment this Week		Frosty...	Frosty... Returns	The District		The Agency	ER	21	21				
PBS	NBC	g		NBC News	Stargate SG-1		Hallmark Skaters Championship / Patinage artistique			GQ Men of the Year Awards		Sat. Night	18	23	PBS			
	J	Lawrence Welk: Milestones and Memories (17:00)	A Classic Christmas from the Ed Sullivan...			The Daniel O'Donnell Show (21:20)			À communiquer		43	64						
	O	BBC News	The Editors	...at Large	McLaughlin	Monarch of the Glen		Kiss me Kate	High Stakes	Kavanagh QC		BBC News	46	24				
	1	City Confidential	Mansions, Monuments...		Behind Closed Doors		Holiday at Pops!				Nero Wolfe		73	39				
CÂBLE	¥	Bandeapart.	Bandeapart.	Cirque...	Tablo	Cinéma / LA CHEVAUCHÉE MAGIQUE (3) avec Gabriel Byrne				Thema - Les Contes (21:45)			Artiste...	31	31			
	2	Arts, Minds	StarTV	Concerto		A Night at the Opera		The Love of Three Oranges / Opéra				Sex and the City		72	34			
	3	Samedi de rire	...pour rire	Comicographie F. Morency		Humour en spectacle		Cascadeurs			Célébrités / Vivre avec lui		Cinéma / LE PIMENT... (4)	20	20			
	(	... (17:30)	TourQuiz	Le RISQ: un réseau...		Mondialisation: McCulture...		Websexo...	Productions	Commission scolaire...		...d'histoire	Gilles Houde	47	26			
	5	Frontiers of Construction	Storm Warning!		Battlebots		...it's Made		Guinness World Records Primetime			Animal Planet Pet Awards		37	37			
		SOS Vacances	...automne		Blanches...	Suivez le guide / Las Vegas		Lonely Planet / La Bolivie	Golfs du monde	...automne	Mexico VR	Aventura	23	51				
	-	... (17:50)	... (18:40)	Lulu (19:10)	... (19:35)	Disney's Honey		Cinéma / AWAKENINGS (4) avec R. Williams, R. De Niro		...the Dark		... (23:15)		67				
	6	Drew Carey	Seinfeld		That '70s		Cops		America's most Wanted		Wildest Police Chases		Mad TV	36	46			
	W	Doc			Innocence under Siege		PSI Factor		Mutant X		Andromeda		Inside Ent.	Sat. Night	3	3		
		Histoires d'alcool / Fléau			Tournants... / Stalingrad		Origines / Volontaires		Cinéma / LE SEIGNEUR DE LA GUERRE (4) avec C. Heston, R.-M. Forsyth			Cinéma		25	53			
		Royal Wedding Bells (1/2)	Lord of the Rings		National Geographic Hour				Cinéma / JFK (3) avec Kevin Costner, Sissy Spacek						49	47		
		...Wheels	...Homes	Sketch...	Bar Life	Zoo Diaries	Dogs, Jobs	Punch... Girl	...Lives	Specials		Sexual Secrets		71	29			
	X	Duo Benezra	Chic Planète	Saturday... / Rolling Stones		Musicographie / Ricky Martin		Cinéma / LES ROIS DU MAMBO (5) avec Armand Assante, Antonio Banderas			Musicographie		32	48				
	8	Box Office	Cimetière...	...la peau de	Virginie danse	Karaoclip	Osbourne	Dollaraclip	Semaine Artistes: Indochine	Semaine Artistes: Noir Désir				30	30			
		Maroc-zine	Corriere...	Zoom	Noir, monde	Paysage...	Indo-Mtl...	Parsvision	Arigato	The Agency		Teleritmo		14	14			
	9	BBC News	CBC News	>play		CBC News	Foreign...	Sat. Report	Mansbridge	Rough Cuts / Word Slingsers		Antiques Roadshow		48	25			
	0	Histoires...	Culture...	Journal RDI	La Facture	La retraite, non merci!			Téléjournal	L'Épicerie	Soudées pour la vie		Zone libre	19	19			
	!	Sports 30	Avant-match	Hockey / Bruins - Canadiens				Sports 30			Hors-jeu		Sports...	33	33			
		Sydney Fox, l'aventurière	Biarritz			Loi & l'Ordre: crimes sexuels			Sexe à New York		Inspecteur Barnaby				24	52		
		Close and True	Cinéma / SWANN (4) avec Miranda Richardson, Brenda Fricker				Da Vinci's Inquest III			Lord of the Rings...		Cinéma / RETURN TO PARADISE		40	40			
	.	First Wave	Robot Wars Extreme			Odyssey		Cinéma / UNIVERSAL SOLDIER II - BROTHERS IN ARMS (6)			Cinéma / OMEGA DOOM (6)					32		
	)	Hockeycentral	Sportsnews	Equestrian: Spruce Meadows		Boating: Volvo Ocean Race		Wrestling: Afterburn		Sportsnetnews		You Gotta See this		38	38			
	..	Télé-litté	Volt	Duos: jazz / Jon Ballantyne		Alfred Nagache: le nageur...			Cinéma / LE GRAND ESCOGRIFFE (4) avec Yves Montand			Cinéma / LE PLUS... (5)						
	Z	Trauma - Life in the ER	While you were out			Trading Spaces						While you were out		Trading Spaces		39	27	
	#	Sportscentre	Kickboxing: XFC1 - Battle...			Boxing / Arturo Gatti - Micky Ward						Boxing / Evander Holyfield - Chris Byrd		Sportscentre	28	28		
	Y	... (17:00)	PorCité	...le meilleur	Dilbert	Bugs Bunny & Tweety		Les Simpson	Henri, gang	La Clique	Quads!	Les Simpson	South Park	34	45			
	P	...Jardins	Journal FR2	Ombre...	Plein Sud... / Le Mexique			L'Ami Lama / Patrick Bruel, Lynda Lemay			Maître Da Costa / Panique à Munich (22:42)			15	15			
	+	Undersea...	Great Rivers	National Geographic / Lions			Cinéma / THAT'S ENTERTAINMENT! (3) avec Fred Astaire, Gene Kelly			Cinéma / AN AMERICAN IN PARIS (2) (22:35)			74	56				
	U	Jeux de société	C'est mon choix			Miracles, vie		...le masque	Éros et Compagnie		...en vedette	Les Copains	Trauma / ...engagement	35	44			
		Décideurs	L'Express	CityMag	Money Talks		Rendez-vous avec...		La Filière	Vos finances		Top 50	L'Express	Accès.com	9	9		
		Réal-TV	...ma faute	Unité 156	...entre nous		Gilmore Girls		Buffy... / ...dingues (21:45)						16	16		
	\$	Cinéma / YOGI'S FIRST CHRISTMAS. Dessins animés			Radio Active		Breaker...	Buffy the Vampire Slayer		Fear		Vampire...	Big Wolf...	44	18			
		Robot Wars		Monstres mécaniques			Les Chroniques du paranormal			X Files					26	54		
		CANAUX	18h00	18h30	19h00	19h30	20h00	20h30	21h00	21h30	22h00	22h30	23h00	23h30	VD	VDO		

| DANSE |

Édouard Lock statufié à Paris

Depuis un mois, le chorégraphe montréalais a droit aux plus grands éloges dans les médias français



LOUIS-BERNARD ROBITAILLE
collaboration spéciale
LA PRESSE À PARIS

GÉRARD VIOLETTE, inamovible patron du Théâtre de la Ville — et qui a révélé Édouard Lock au public français en 1991 — est du genre grand seigneur : même si la dernière création de La La La Human Steps, *Amelia*, triomphe ces jours-ci dans ce temple de la danse contemporaine, il s'empresse de nous dire : « Le grand événement récent dans la carrière d'Édouard, c'est son entrée à la mi-novembre à l'Opéra de Paris avec *AndréAuria*, spécialement créé pour les danseurs de Garnier. C'était d'ailleurs un événement pour l'Opéra également, l'équivalent d'un grand courant d'air, un apport de modernité très nouveau. D'ailleurs, les spécialistes ne se sont pas trompés sur l'importance de l'événement... »

Ces compliments n'empêchent pas Gérard Violette de distribuer quelques piques au côté « un peu classique et bon chic » du Palais Garnier et de préférer « sans la moindre hésitation » la production d'*Amelia*, qui se joue jusqu'au 20 décembre au Théâtre de la Ville (le 13 février à Montréal).

« Édouard a un peu adapté son style au classicisme des danseurs de Garnier. Dans *Amelia*, on voit notamment que les garçons ont une sorte de folie qui correspond mieux à celle de Lock. » Il n'empêche que, selon Violette, ce passage par l'Opéra équivalait à une forme supérieure de consécration : « Vous verrez, désormais il aura quantité de commandes des compagnies européennes les plus prestigieuses... Il n'y a aucun doute qu'il compte aujourd'hui parmi les plus grosses pointures de la danse contemporaine. Le *top ten*, si vous voulez. »

Une chose est certaine : celui qui avait bricolé la création de La La La Human Steps en 1980 est aujourd'hui considéré par les milieux et critiques parisiens comme un poids lourd qui boxe dans la catégorie des William Forsythe, Pina Bausch ou Merce Cunningham. Et, dans

son guide culturel de cette semaine, *Le Monde* le présente comme « l'homme de cette fin d'année » à Paris avec deux créations jugées majeures.

Ce couronnement présente surtout des avantages. Lock a eu droit, dans les quatre dernières semaines, à quelque 25 articles importants dans les médias français, un traitement réservé aux plus grands. Tous les journaux qui comptent ont consacré des articles importants à *AndréAuria* — presque tous dithyrambiques. Et, fait exceptionnel, plusieurs ont remis ça pour *Amelia* dans le même mois. Mais, quand on fait partie des ligues majeures, on a droit à un traitement plus exigeant. Et, curieusement, il y a davantage de réserves pour *Amelia*. Le critique de l'AFP, au-delà de « la fulgurance, la vélocité et la virtuosité qui sont toujours au rendez-vous », évoque « un caractère répétitif qui peut lasser ».

Même son de cloche dans *Le Figaro*, qui parle de « fulgurance et frénésie », mais reproche à Lock plusieurs longueurs. Une faiblesse que reconnaît lui-même Gérard Violette : « Après la première, Édouard a déjà coupé 10 minutes sur 1 h 40. Et il y aura d'autres ajustements. » Des critiques de détail au milieu d'un concert de louanges.

Concentré sur son univers

Le héros de cette affaire, de son côté, avait l'air bizarrement étranger à ce tapage médiatique lorsque je l'ai rencontré, quatre jours avant la première du Théâtre de la Ville, dans un café bruyant des Halles, à Paris. J'avais rendez-vous avec lui à son hôtel lorsque je me suis rendu compte que je ne savais pas exactement à quoi il ressemblait. Dans le volumineux programme du Palais Garnier, il y a tout juste une photo, presque de profil. Et s'il est venu saluer à la fin de la première d'*AndréAuria*, en revanche, il est resté invisible à la fin d'*Amelia* lundi dernier. Édouard Lock est — dans son domaine — une célébrité, mais presque invisible, ou en tout cas discrète : « Les gens ne connaissent pas trop mon visage. Ça m'arrange. »

L'air très juvénile pour ses 48 ans, Lock est effectivement du genre pas exactement réservé, mais plutôt méditatif, concentré sur lui-même. Très calme, économe de ses gestes et de ses paroles. On



Photothèque ARMAND TROTTIER, La Presse ©
Dans son guide culturel de cette semaine, *Le Monde* présente Édouard Lock comme « l'homme de cette fin d'année » à Paris avec deux créations jugées majeures.

s'étonne seulement qu'il fume des cigarettes — mais, là encore, avec une calme modération. Il répond aux questions de bonne grâce, avec précision, manifeste un intérêt évident pour la mise en scène toute récente de *La Femme sans ombre* de Strauss par Bob Wilson à l'Opéra-Bastille, ou pour la dernière création théâtre / danse de Jan Fabre, *Je suis sang*. Mais tout cela sans jamais élever la voix ou s'exciter. Édouard Lock, avec son côté jeune homme en bonne santé, ne peut certes pas jouer au créateur torturé, mais il y a en lui quelque chose de tranquillement contemplatif. De celui qui vit dans son monde.

« D'ailleurs, dit-il, la création chorégraphique est forcément une activité solitaire, je veux dire solitaire avec la troupe. Que ce soit pendant les répétitions ou, encore plus, dans les tournées. » Qu'il se trouve, comme ces dernières semaines, à Prague, Amsterdam ou Ferrara, pour la tournée d'*Amelia*, Édouard Lock donne l'impression de transporter son univers avec lui, et d'être en partie indifférent à l'environnement.

On imagine qu'il avait la même placidité tranquille lorsque sa troupe faisait ses premiers pas à l'étranger en 1984 — « des tournées moins importantes qu'aujourd'hui », dit-il simplement —, ou lorsque Gérard Violette l'invitait pour la première fois, en 1991, au Théâtre de la Ville, qui était déjà un haut lieu européen de la danse contemporaine. C'est à se demander s'il lit vraiment et comptabilise — comme le font beaucoup d'artistes — les critiques qui paraissent sur ses spectacles. Ce n'est pas sûr.

Alors qu'il est aujourd'hui encensé par l'ensemble du milieu européen de la danse, Édouard Lock, lorsque vous le rencontrez, vous parle plutôt d'une sorte de cheminement intérieur, de recherche personnelle. La question pour lui n'est pas de savoir s'il a aujourd'hui 10 fois plus d'articles dans les journaux qu'en 1991, mais plutôt d'expliquer pourquoi, depuis 1998, il a remis des pointes à ses danseuses (et même à un danseur dans *Amelia*) : « Les pointes constituent une remise en question du corps. Elles exacerbent certaines lignes, certains mouvements. »

En-dehors de ce que Violette appelle « le noyau dur » et « le public averti » de la danse contemporaine — tous habitués à une recherche abstraite —, il est vrai que, même mercredi soir au Théâtre de la Ville, certains non-initiés étaient,

pour le moins, déroutés par le fait que, dans *Amelia*, « il n'y a pas d'histoire ou d'argument dramatique », comme le disait un ancien éditeur à la sortie. Gérard Violette lui-même l'admet : « Il n'y a pas d'histoire. C'est une recherche formelle pure. Et ça peut paraître froid. » Ce qui ne le gêne nullement.

Aucun clin d'oeil à l'Histoire ou au monde contemporain, aucun élément théâtral à quoi se raccrocher pour le spectateur de base, contrairement à ce qu'on trouve chez Pina Bausch ou Forsythe. Certains le lui reprochent, ce qui le laisse manifestement de marbre : « C'est vrai, dit-il, je n'ai jamais fait dans l'anecdote. Si l'on rajoute un élément de narration dans la chorégraphie, il y a toujours un risque de manipulation ou de malentendu : l'émotion du spectateur peut se porter sur ce qui est raconté. Ou du moins on reste dans le rationnel : on sait et on peut dire pourquoi on a été ému. Ce que moi, je cherche, c'est l'émotion provoquée par un geste, une figure, mais sans qu'on sache pourquoi on a été séduit. Comme dans la vie, en quelque sorte : il arrive qu'on ait un instant de fulgurance devant une image, un paysage, une personne, mais sans raison identifiable. C'est ce mystère que je creuse. Un mystère amplifié par le fait qu'un spectacle de danse est par définition unique. C'est un livre dont on vous parle en direct, mais dont les exemplaires n'existent pas, qu'on ne peut relire. Chaque instant, chaque mouvement du corps est, à strictement parler, non reproductible. Ce qui en fait sa valeur. »

Solitaire et concentré sur son propre univers, Édouard Lock l'a été, dès les débuts de sa compagnie : « Montréal, dit-il, était un lieu idéal pour aller au fond de sa recherche personnelle. Il n'y avait pas de liens véritables avec les États-Unis, à cause de la langue. Il y avait des affinités avec l'Europe, mais la distance géographique était une barrière insurmontable. Au fond, c'était le lieu d'une liberté totale, loin de toute influence. »

C'est dans ce lieu fermé montréalais, ce « huis clos », comme il le dit, qu'un certain Édouard Lock a commencé à élaborer, pour lui-même, son univers chorégraphique, sans se laisser distraire par le monde extérieur. C'est cette exploration de plus en plus pointue et précise qui se poursuit aujourd'hui, sous toutes les latitudes. Ne dites pas à Édouard Lock qu'il vient de triompher à Paris ou à Munich. Il ne sait même pas qu'il s'y trouve. Ou plutôt : il s'en fout.

Ce soir...

Télé-Québec
telequebec.tv

Tandem
irrésistible.

20 h
Cinéma
Paradiso

Soyez au paradis avec Philippe Noiret et son jeune ami.
Un grand moment de cinéma.

17 h
Zone science

Le traitement des grands brûlés.

19 h 30
Le Septième

Les poursuites automobiles au cinéma.
Réalisation-coordination : Martin Roy

Télé-Québec, ça change de la télé

3 077 868

FESTIVAL INTERNATIONAL DE JAZZ DE MONTRÉAL

JAZZ À L'ANNEE

Hiver 2003

BILLETS EN VENTE MAINTENANT au (514) 790-1245 www.admission.com

Buena Vista Social Club présente

IBRAHIM FERRER

«BUENOS HERMANOS» 2003

Le retour du légendaire crooner romantique!

DIMANCHE 23 FÉVRIER, 20 h

Salle Wilfrid-Pelletier, PdA

AUSSI DANS LE FORFAIT RHYTHMES DU MONDE (2)

ELLIS MARSALIS & SONS AVEC WYNTON MARSALIS BRANFORD MARSALIS DELFEAYO MARSALIS JASON MARSALIS REGINALD VEAL

Tous réunis pour la première fois ici, une soirée historique!

MARDI 25 FÉVRIER, 20 h

Salle Wilfrid-Pelletier, PdA

AUSSI DANS LE FORFAIT JAZZ (1)

KAREN YOUNG ENSEMBLE

Une voix... un joyau de jazz et de poésie impressionnistes, à ne pas manquer!

VENDREDI 28 FÉVRIER, 20 h

Spectrum

AUSSI DANS LE FORFAIT JAZZ (1)

LORRAINE DESMARAIS SOLO

Gagnante du prix Oscar Peterson en 2002!

SAMEDI 15 MARS, 20 h

Théâtre Outremont

AUSSI DANS LE FORFAIT JAZZ (1)

BIRÉLI LAGRÈNE GYPSY PROJECT

Première partie : IPSO FACTO

Avec, entre autres, l'œuvre de Django Reinhardt revisitée, une performance phénoménale!

SAMEDI 22 MARS, 20 h

Spectrum

AUSSI DANS LE FORFAIT EUROPA (3)

BERNARD LAVILLIERS

Accompagné d'un groupe latino new-yorkais et de Mino Cinelu aux percussions

SAMEDI 29 MARS, 20 h

Spectrum

AUSSI DANS LE FORFAIT EUROPA (3)

[iks]

«LA RENCONTRE»

7 musiciens invités par le quintette [iks]!

SAMEDI 5 AVRIL, 20 h

Club Soda

AUSSI DANS LE FORFAIT JAZZ (1)

SUSIE ARIOLI SWING BAND

Première partie : DUO PROVOST LACHAPELLE

Nouveau spectacle!

SAMEDI 12 AVRIL, 20 h

Spectrum

AUSSI DANS LE FORFAIT JAZZ (1)

CE NOËL, OFFREZ-LEUR LA MUSIQUE!

1- Forfait Jazz : 5 concerts pour 99 \$!*

2- Forfait Rhythmes du monde : 3 concerts pour 89 \$!*

3- Forfait Europa : 3 concerts pour 69 \$!*

* LES FORFAITS SONT EN VENTE UNIQUEMENT AU GUICHET DU SPECTRUM. CERTAINES RESTRICTIONS S'APPLIQUENT. QUANTITÉ LIMITÉE. NOTEZ QUE LES PRIX DES BILLETS N'INCLUENT PAS LES TAXES NI LES FRAIS DE SERVICE

BILLETS EN VENTE au (514) 790-1245 ou 1 800 361-4595, aux comptoirs ADMISSION, au Spectrum de Montréal, à la Place des Arts et au Théâtre Outremont. www.admission.com, www.spectrumdemontreal.ca et www.pda.qc.ca Renseignements : (514) 871-1881 ou 1 888 515-051 www.montrealjazzfest.com

YOUSSOU N'DOUR

La voix de l'Afrique, un charisme incomparable!

JEUDI 10 AVRIL, 20 h

Métropolis

AUSSI DANS LE FORFAIT RHYTHMES DU MONDE (2)

AFRO-CUBAN ALL STARS

15 artistes sur scène, toutes les musiques de Cuba!

JEUDI 24 AVRIL, 20 h

Métropolis

AUSSI DANS LE FORFAIT RHYTHMES DU MONDE (2)

UTE LEMPER

Nouvel album : Kurt Weill, Astor Piazzolla et Jacques Brel

DIMANCHE 27 AVRIL, 20 h

Théâtre Maisonneuve, PdA

AUSSI DANS LE FORFAIT EUROPA (3)

RABAI

Prix de 25 \$ par billet lorsque vous utilisez votre carte MasterCard Banque Nationale pour régler vos achats de billets de Jazz à l'année**

BANQUE NATIONALE

Radio-Canada

ARTV

La Presse

Patrimoine canadien

Canadian Heritage

Société de développement des entreprises culturelles

Québec

| TÉLÉVISION |

Sagwa, la chatonne choyée

ISABELLE MASSÉ
collaboration spéciale

LES LÉGENDES de l'Orient sont fantastiques. Lorsqu'elles sont vraies, elles sont encore plus magnifiques ! Prenez celle de Sagwa, chatonne tombée, non pas dans la potion magique, mais dans un pot d'encre lorsqu'elle était bébé. Avant de faire la joie de milliers de jeunes téléspectateurs américains, puis québécois depuis septembre (à Radio-Canada, dans le cadre des émissions *Sofa*, le samedi à 7 h 30, *Les Chatouilles*, le lundi à 15 h 30, et *Rue des petits matins*, le vendredi à 6 h 30), Sagwa a reconforté et presque guéri un chat siamois ! Celui d'Amy Tan, l'auteure du livre pour enfants *The Chinese Siamese Cat*, qui a inspiré la série animée *Sagwa*.

« Son chat était très malade, raconte Marie-Christine Dufour, vice-présidente marketing et ventes de CinéGroupe, qui dessine, produit et distribue (en collaboration avec Sesame Workshop) les aventures de Sagwa. Comme il avait 18

ans, le vétérinaire a dit qu'il lui restait peu de temps à vivre. Une nuit, Amy Tan a alors rêvé à l'histoire de Sagwa et l'a écrite le lendemain pour la lire à son chat. Il a vécu trois ans de plus... »

Qui aurait cru que les aventures *made in Québec* de la chatonne, sa petite sœur Sheegwa, son frère aîné Dongwa et la chauve-souris Fu-Fu, son meilleur ami, feraient tant d'heureux ? Et pas seulement des chats ! La série animée de 80 épisodes de 12 minutes compte parmi les préférées des parents américains, selon un article de *Newsweek*, paru en novembre. « Nous en sommes très fiers », dit Marie-Christine Dufour.

Et ce, pour plusieurs raisons. La série a remporté un prix Emmy aux États-Unis, cette année. Des festivals de films à Chicago et Houston ont aussi souligné la qualité et l'originalité de ses illustrations et de ses histoires. « Jamais une série animée se déroulant en Chine n'avait été conçue auparavant... sauf en Chine ! » affirme Michel Lemire,

vice-président création de CinéGroupe

Les aventures de Sagwa étant campées au début du XX^e siècle, les créateurs de CinéGroupe (*La Bande à Ovide*, *La Classe en délire*, *Le Loup-garou sur le campus*) ont fait leurs devoirs pour dépeindre la Chine et sa culture le mieux possible. L'architecture, les paysages, les vêtements, les coutumes... rien n'a été laissé au hasard. « On avait une image préconçue de la Chine avec ses décors noirs, rouges et dorés, dit Michel Lemire. En ouvrant des livres, on s'est rendu compte qu'il y avait tant d'autres couleurs ! Beaucoup de teintes pastel notamment. »

L'environnement dans lequel Sagwa évolue est paradisiaque. « Elle est privilégiée, car elle habite dans un palais et ses parents sont les scribes du roi, explique Marie-Christine Dufour. Elles sort, par contre, de son milieu, croise des chats de la rue. Elle se rend ainsi compte qu'elle a plus en commun avec eux qu'elle ne le pensait. » Car *Sagwa* est d'abord une série éducative pour les 3 à 8 ans. Sans donner dans la morale, chaque épisode se veut une leçon sur l'amitié, le sens de la famille, l'entraide, le partage... « Les histoires sont universelles, note Marie-Christine Dufour. Sagwa est en fait une fille de 8 ans qui se découvre et prend sa place dans le monde. »

Universelles ? Et comment ! La série, conçue en deux mois au coût de 18 millions, est diffusée notamment en Amérique du Sud, en Asie, en Italie, en Grèce et au Portugal. C'est dire à quel point CinéGroupe a frappé dans le mille en décidant d'animer le petit chat imaginé par Amy Tan (*The Joy Luck Club*). « Les émissions qui nous ont le plus marqués sont souvent celles qui ne sont pas ancrées dans notre réalité, qui laissent aller notre imagination, croit Marie-Christine Dufour. Les histoires de *Fanfreluche*, de *Sol* et *Gobelet* ne se passaient nulle part, mais elles abordaient des problématiques quotidiennes. »

Pour que le félin nous reste en tête, CinéGroupe a créé une gamme de produits dérivés de la série. À l'approche de Noël, l'entreprise espère que les parents auront dans leurs listes de cadeaux les vidéo-cassettes et DVD de neuf épisodes de Sagwa, ainsi que les sacs à lunch et débarbouillettes à l'effigie de la chatonne. Aux États-Unis, on peut aussi se procurer toutous, casquette et montres. « *Sagwa* est la première émission de CinéGroupe (fondée en 1984) qui remporte autant de succès. La première diffusée sur un réseau comme PBS. Nous voulons faire durer la marque. » Pour qu'elle vive aussi longtemps que le chat d'Amy Tan ?

VACARMES

CABARET PERDU

Mise en scène de **Dominic Champagne**

Avec **ANDRÉ BARNARD, PIERRE BENOIT, LUDOVIC BONNIER, MICHEL-ANDRÉ GARDIN, JULIE CASTONGUAY, ESTELLE ESSE, NORMAN HELMS, DOMINIC CHAMPAGNE, VIOLETTE CHAUVEAU, CHARLES IMBEAU, BRUNO MARCIL, EVELYNE ROMPRE, MARIO SAINT-AMAND**

Supplémentaires
19.20.21 décembre

complet 12.13.14 décembre à l'Espace Libre 514.521.4191

“Sensible, poétique, brillant, percutant... un spectacle intelligent...un Big Bazar sur l'acide.”
Franco Nuovo, Journal de Montréal

“Explosif, bariolé, bruyant et festif à souhait”
Amélie Giguère, Ici

“...un portrait dévastateur de notre époque.”
Richard Martineau, Voir

“Un spectacle qui frappe très fort. Allez-y!”
Sophie Durocher, Télé-Québec

THÉÂTRE IL VA SANS DIRE
www.ivsd.org

espace libre

ARCHAMBAULT
www.archambault.ca

présente

Ah ! six bons moines...

Noël au monastère

UNE COMÉDIE DE SERGES TURBIDE

déjà 10,000 billets vendus

4 DERNIÈRES SUPPLÉMENTAIRES:

mardi 17 décembre 20h00
samedi 14 décembre 13h30
samedi 21 décembre 13h30
samedi 28 décembre 13h30

Serges Turbide • Guy Trudeau • Claude Steben
Jean Faber • Septimiu Sever • Mario Lejeune

Du 28 novembre au 29 décembre 2002
Tél.: 450-460-4790
Sans frais : 1-866-460-4790

THÉÂTRE DE MARIEVILLE *2000

Un cadeau pour trois que j'aime!

Forfait théâtre Duceppe
3 spectacles à offrir, à s'offrir

DUCEPPE
www.duceppe.com

Forfait : (514) 842 2112 Certificats-cadeaux : (514) 842 8194

CKAC730

Théâtre Jean-Duceppe
Place des Arts
Québec

Billets en vente au 514 842 2112 et au www.pda.qc.ca
Redevance et frais de service.

→ POUR LE TEMPS DES FÊTES, ÉVADEZ-VOUS AU TNM !

THÉÂTRE DU NOUVEAU MONDE

LA NUIT DES ROIS

DE **SHAKESPEARE** TRADUCTION **NORMAND CHAURETTE**
MISE EN SCÈNE DE **YVES DESGAGNÉS**

AVEC **ISABELLE BLAIS + PIERRE CURZI + GILBERT SICOTTE**
+ CATHERINE TRUDEAU + JULIE VINCENT + ALAIN ZOUVI
+ VALÉRIE BLAIS + FRÉDÉRIC DESAGER + PETER BATAKLIEV + DANNY GAGNÉ
+ MIRO + CHRISTOPHE RAPIN + JEAN RENÉ + DANIEL ROUSSE

ASSISTANCE À LA MISE EN SCÈNE ET RÉGIE **CLAUDE LEMELIN** DÉCOR ET ACCESSOIRES **RICHARD MORIN** COSTUMES **JUDY JONKER** ÉCLAIRAGES **MICHEL BEAULIEU** MUSIQUE **JEAN DÉRÔME** MAQUILLAGES **CLAUDIE VANDENBROUQUE** PERRUQUES **RACHEL TREMBLAY**

DÈS LE 10 DÉCEMBRE
www.tnm.qc.ca RÉSERVATIONS **514.866.8668**

Produits vedettes



MARC CASSIVI
BILLET
mcassivi@lapresse.ca

Le naufrage au box-office des *Dangereux*, assassiné par la critique la semaine dernière, risque de ne pas faire plaisir à son producteur Richard Goudreau. Le film a coûté plus de 7 millions de dollars et rapporté moins de 200 000 \$ à son premier week-end à l'affiche. Ce résultat « désastreux » ne devrait pas plaire davantage aux nombreux commanditaires de cette comédie soi-disant populaire mettant en vedette Stéphane Rousseau et Véronique Cloutier.

Je n'ai pas vu *Les Dangereux*. Comme vous, je ne suis pas insensible à la critique. Surtout lorsqu'elle est unanime. Ceux qui ont vu le film de Louis Saïa rapportent qu'il est à ce point envahi par la publicité que c'en est risible. Il n'y a pas une scène, semble-t-il, où n'apparaît un des logos des commanditaires officiels des *Dangereux* : Subway, Labatt Bleue, Pringles, Monsieur Net, les équipements de coiffure Star Bédard et la vadrouille Swiffer.

Intégrer la vadrouille Swiffer, « la vadrouille qui lave plus blanc que son ombre », dans un scénario de film relève de l'exploit. C'est ce qu'on appelle repousser les limites du « placement de produits ». Cette étrange bête bien connue de Hollywood — depuis que E.T. a réclamé des Reese's Pieces à Elliott — qui rivalise d'ingéniosité à chaque nouveau *James Bond*. C'est la série *Les Boys*, produite par Richard Goudreau, qui aurait fait entrer le Qué-

bec de plain-pied dans l'ère du placement publicitaire. Rien de mieux que des mononcles bedonnants au cinéma québécois pour nous convaincre de boire de la bière américaine.

La culture n'a jamais été étrangère à la commandite au Québec. Combien d'émissions de télé, de festivals, de spectacles et de tournées ont été « présentés », tantôt par une marque de bière, tantôt par une rôtisserie cherchant à rajeunir son image ? Plusieurs artistes québécois sont eux-mêmes associés à des marques connues et moins connues. Véronique Cloutier conduit tel type de voiture, Ginette Reno mange telle sorte de pizza, Lise Dion se nourrit exclusivement de pain tranché blanc Gadoua, un régime nutritif et équilibré selon le nouveau guide alimentaire canadien.

Au début du mois, Éric Lapointe, un « Boys », a choisi de s'associer à la bière Old Milwaukee Dry pour les trois prochaines années. N'essayez pas de lui faire boire de la Molson Ex, de la Labatt 50 ou de la Chimay Grande Réserve. Le petit rockeur ne carbure plus, dit-on, qu'à la Old Milwaukee, peu importe qu'elle soit fraîche ou « tablette », à condition qu'elle soit Dry.

« Cette entente de trois ans élève le niveau de la commandite d'un artiste de la musique comme jamais auparavant », nous disent les responsables des relations de presse du brasseur et du brosseur. « Du jamais vu ! » ajoutent-ils. On risque en effet d'en voir de toutes les couleurs, nous préviennent les gens qui brassent au Québec la Old Milwaukee : « Cette entente marquera le monde du disque et du spectacle et ouvrira de nouveaux territoires jusqu'à maintenant inexplorés par l'association d'un artiste de la chanson à un produit alcoo-



Photothèque DENIS COURVILLE, La Presse ©
Au début du mois, le rockeur Éric Lapointe a choisi de s'associer à la bière Old Milwaukee Dry. « Cette entente de trois ans élève le niveau de la commandite d'un artiste de la musique comme jamais auparavant », annonce le brasseur.

lisé. Éric Lapointe et la Old Milwaukee Dry deviendront étroitement associés, tant sur la scène, pour les produits dérivés ainsi que dans toutes les activités professionnelles de la vie du chanteur. »

Déjà qu'on confondait les vidéoclips d'Éric Lapointe avec des pubs de bière pour indigents machos et attardés... À partir d'aujourd'hui, non seulement verra-t-on Éric La-

pointe boire sa nouvelle bière préférée dans les bars de la rue Rachel, mais peut-être le retrouvera-t-on également au Wal-Mart du coin, ventant les mérites de la broue Dry du Wisconsin entre deux signatures d'un vieil album ressorti des boules à mites. « Pour un artiste, la publicité et la commandite, ce n'est pas toujours quelque chose de confortable. Je pense par contre que cette fois-ci, on s'est trouvé de vrais

bons partenaires. Mes nouveaux chums ! » aurait dit un Éric Lapointe souriant après avoir signé son contrat.

Choisir un commanditaire n'est pas une mince affaire pour un artiste. Il faut à tout prix éviter les faux pas et les mauvais castings. Imaginez un instant que *Les Dangereux* ait été commandité par la soupe au navet Habitant (« Habitant, ça chasse le méchant ! ») ou qu'Éric Lapointe ait été pressenti par la brasserie Belle Gueule ou encore par les cafés de Colombie (en remplacement du porte-parole Juan Valdez). Une catastrophe en matière de branding.

Éric Lapointe et la bière Old Milwaukee Dry, ça colle. Milwaukee sonne comme une ville de vieux rockeurs finis, et Éric Lapointe aime se tenir au sec lorsqu'il n'est pas à l'ombre. Puisque la marque Old Milwaukee sera désormais étroitement liée à Éric Lapointe, voici quelques suggestions de slogans publicitaires qui mettent à profit l'association du chanteur avec ses « nouveaux chums » :

— « Old Milwaukee Dry, toujours au frais, comme Éric Lapointe en République dominicaine » ;

— « Old Milwaukee Dry, la bière qui dilate la rate, adoucit les moeurs et soulage les nodules endommagés » ;

— « Old Milwaukee, coulée dans le rock poche des années 1980 » ;

— « Old Milwaukee, on ne fait plus la différence après une caisse de 12 » ;

— « Old Milwaukee, parce que la nuit, c'est comme un loup » ;

— « Old Milwaukee, il est temps que je change le visage de ma bière » (sur l'air de *Mon Ange*) ;

— « Old Milwaukee, une bière qui a du punch... comme Dave Hilton » ;

— « Molson salue les vrais ».

L'OUVRE-BOÎTE

Suite de la page D1

Pour simplifier, on dira que Jean symbolise l'élite, le pouvoir, et Jacques, le peuple. « La pièce parle du partage des ressources, explique Normand Chouinard. Si on est nous, on partage tout. Jacques prend ça au pied de la lettre, alors que le pouvoir politique et social (incarné par Jean) garde toujours ses distances. C'est une pièce qui reproduit exactement le communisme comme ça s'est passé. La force du peuple, l'élite l'a comprise. Elle a vu le pouvoir que peut avoir la masse. Elle a voulu la calmer, faire revenir la paix. Mais une

fois que plus personne ne s'entretenait, l'élite a voulu conserver ses acquis. »

À preuve, cet extrait de la pièce : « Hé, hé !!! Attention ! Il y a quand même des nuances ! Bien sûr, on dit nous ; je veux dire qu'on est solidaire dans notre action, dans l'action de l'autre, mais on ne peut pas vivre avec les mêmes... comment dire, les mêmes... réflexes. On est quand même différents au départ ! » dit Jean, lorsque Jacques avance qu'il serait peut-être temps de partager les gâteaux, maintenant que leurs deux personnes distinctes

se sont fusionnées en un seul être, pour mieux affronter la mort.

Les rapports dominant / dominé, Normand Chouinard et Rémy Girard connaissent. Il y a environ 25 ans, le duo avait créé les personnages de Gaétan et Roger, qui s'étaient fait connaître sur les ondes de la Vieille Capitale, dans des sketches radiophoniques. Mais dans la vie, les deux hommes se parlent d'égal à égal.

« Nous avons développé une certaine complicité avec les années, confirme Normand Chouinard. C'est peut-être intéressant pour des

producteurs de nous voir ensemble puisqu'on se connaît si bien qu'on a des raccourcis. On ne perd pas de temps. Il semblerait que la complicité est aussi évidente sur scène. Dans *L'Ouvre-Boîte*, on table encore plus sur notre rapport pour illustrer celui des deux personnages. L'idée d'alterner, aussi, allait encore plus dans le sens de la pièce. »

En définitive, en plus de nous causer pouvoir, injustice et nature humaine, *L'Ouvre-Boîte* aborde surtout un thème très récurrent, dans la vie comme dans l'art : la peur de la mort. « La mort, c'est un rendez-

vous fatal et inéluctable, laisse tomber Rémy Girard. « C'est la même question que pose *En attendant Godot* (pièce que les deux comédiens ont interprétée de façon magistrale, en 1992-1993), rappelle Normand Chouinard. Godot, c'est Dieu, c'est la délivrance, mais c'est aussi la mort. » On ne s'en sort pas.

L'OUVRE-BOÎTE de Victor Lanoux est présentée au théâtre Jean-Duceppe du 18 au 21 décembre et du 7 janvier au 8 février.

L'ouvre-boîte

une comédie de **Victor Lanoux** mise en scène de **Martine Beaulne**

Normand Chouinard Rémy Girard

décor **Claude Goyette** costumes **Méridith Caron** éclairages **Guy Simard** musique **Michel Smith**

DU 18 DÉCEMBRE AU 8 FÉVRIER

DUCEPPE

www.duceppe.com

Présenté en collaboration avec **Pratt & Whitney Canada**
Une société de United Technologies

Théâtre Jean-Duceppe
Place des Arts
Québec

Billets en vente au 514 842 2112 et au www.pda.qc.ca
Réseau Admission 514 790 1245

LA VOILÀ ENFIN À MONTRÉAL

DIANE DUFRESNE

en liberté conditionnelle

Supplémentaires 9 et 10 MAI
Mise en vente à midi!

MONUMENT-NATIONAL
1182 boul. St-Laurent, Mtl
Billetterie : (514) 871-2224

20 COMPLET
21-22 Mars
(514) 790-1245 1 800 361-4595

THÉÂTRE

Un Shakespeare nommé désir

ANNE-MARIE CLOUTIER
collaboration spéciale

SHAKESPEARE, Desgagnés, Chaurette, le TNM... l'association était séduisante au départ. Mais le fait qu'elle nous ait déjà conquis constituait aussi une arme à double tranchant. Notre déception aurait pu être proportionnelle à notre anticipation. Eh bien non : une fois de plus, la fête l'emporte. *La Nuit des rois* est une force vive, un débordement de générosité et de folie, de fantaisie, de rêves et de rires. Un hymne à la joie, ludique et libertaire.

Nous sommes en Illyrie. Une terre de feu : le désir y circule comme du vif-argent, partout, chez tous. Un désir à bride abattue, subversif par nature. Sur cette contrée-règne le duc Orsino. Yves Desgagnés a fait de lui un peintre. Tout se passe dans son atelier.

Sur le mur qui fait face à la salle, des portes dissimulées s'ouvrent sur d'autres lieux — la mer, une prison —, d'autres personnages. Comme s'il rêvait l'histoire qui se déroule devant nous. Orsino aime la comtesse Olivia. Du genre amour qui ne veut pas mourir. Celle-ci, dont le trône est une main géante dans laquelle elle se love, nous est présentée comme narcissique et vaine. Elle balaie du revers de la main les soupirs du soupirant... mais pas du tout le messager qui les pousse à sa place. Il s'agit officiellement de Cesario, le page d'Orsino. Qui est en fait Viola, une jeune femme se faisant passer pour



Photo Yves Renaud, gracieuseté du TNM

Les comédiens offrent au public du TNM une grande interprétation d'ensemble. De gauche à droite : Jean René, Danny Gagné, Gilbert Sicotte, Catherine Trudeau, Alain Zouvi, Julie Vincent, Valérie Blais, Christophe Rapin, Pierre Curzi, Frédéric Desager, Isabelle Blais, Peter Bataklijev, Daniel Rousse et Miro.

un castrat afin d'être plus près de l'homme qu'elle aime... le duc Orsino. Mais voilà qu'Olivia se consume d'amour pour elle !

Plusieurs intrigues secondaires se greffent aux principales. Sir Tobie, buveur impénitent, et ses joyeux drilles, dont Maria, suivante de la comtesse, concoctent un plan diabolique pour tourner en ridicule Malvolio, intendant étroit d'esprit d'Olivia — vêtu, comme il se doit, d'une tenue de comptable. Pour le plaisir d'une farce, il ne résiste pas

non plus au plaisir de s'en prendre à son ami, sir André Aguecheek, naïf, benêt, doux simple d'esprit. Le tout commenté et chanté par Feste, le bouffon d'Olivia, céleste sur son vélo-pède démesuré. Tout se mêle, s'entremêle. Forcément : c'est le désir qui mène et, c'est bien connu, il n'a jamais, jamais connu de loi...

Yves Desgagnés est un enfant espiègle dans un corps de metteur en scène. Son plaisir se traduit par une accumulation de trouvailles comi-

ques, attendrissantes même lorsque superflues. Vous attendriez-vous à voir un clin d'oeil au film *Crouching Tiger, Hidden Dragon* dans *La Nuit des rois* ? Certains moments de fantaisie pure émerveillent : la chanson du silence, le tableau vivant des trois lascars qui tentent de duper Malvolio. Et tant d'autres.

Dans le rôle d'Aguecheek, Pierre Curzi est une... révélation. Manifestement euphorique de pouvoir exprimer une autre facette de son registre, il s'éclate, pétille d'une folie

contagieuse et déclenche la plupart des rires. Du reste, ce bonheur de jouer est palpable chez tous, cette énergie indéfinissable des grandes interprétations d'ensemble, qui se propage dans le public et l'électrise.

Richard Morin, qui signe les décors et les accessoires, enrichit l'univers du metteur en scène. On a évoqué Chagall, j'ai pensé à Magritte. L'espace me manque pour décrire l'invention dont il fait preuve, la richesse formelle de cette production — le costume de Cesario, peint par petites touches ; le portrait d'Olivia, qui se construit sous nos yeux !

On n'ose imaginer par ailleurs ce qu'aurait donné cette collaboration dans des pièces ultérieures. Parce que c'est décidé : Yves Desgagnés quitte la mise en scène théâtrale pour quelques années. Il nous manquera. Même au théâtre, d'authentiques natifs d'Illyrie, il n'y en a pas tant que ça.

LA NUIT DES ROIS, de Shakespeare. Traduction : Normand Chaurette. Mise en scène : Yves Desgagnés. Interprétation : Peter Bataklijev, Isabelle Blais, Valérie Blais, Pierre Curzi, Frédéric Desager, Danny Gagné, Miro, Christophe Rapin, Jean René, Daniel Rousse, Gilbert Sicotte, Catherine Trudeau, Julie Vincent, Alain Zouvi. Décor et accessoires : Richard Morin. Costumes : Judy Jonker. Éclairages : Michel Beaulieu. Musique : Jean Derome. À l'affiche du Théâtre du Nouveau Monde jusqu'au 23 janvier 2003.

guili guili guili...
gala gala gala...



OFFREZ-VOUS CES GARS-LÀ POUR NOËL !



Patrick
HUARD

3 juillet



François
MORÉNCY

4 juillet



Mise en scène
de Patrick
HUARD

5 juillet *



Stéphane
ROUSSEAU +

7 juillet



Frank
DUBOSC



Normand
BRATHWAITE

12 juillet



www.hahaha.com

2 de ces
gars-là
À PARTIR DE
59⁹⁵\$

Exclusivement à la Billetterie
Juste pour rire (514) 845-2322
CERTIFICATS-CADEAUX DISPONIBLES

Théâtre St-Denis (514) 790-1111

FORFAITS VALIDES POUR 2 GARS-LÀ DIFFÉRENTS. NON ENREGISTRÉS POUR LA TÉLÉ À L'EXCEPTION DE LA SOIRÉE ANIMÉE PAR NORMAND BRATHWAITE. Offre d'une durée limitée. Certaines conditions et restrictions s'appliquent. Prix sujets à changement sans préavis. Quantités limitées. *Animateur à confirmer

Québec La Presse GVO 100.3 FM 102.3 FM énergie Canada

Desjardins Les caisses populaires Desjardins présentent

une production du Théâtre des Ventrebleus en coproduction avec le Théâtre Denise-Pelletier

Scrooge

Une création originale d'après A Christmas Carol de Charles Dickens

Ce Noël, faites un voyage féerique et surnaturel avec le plus grincheux des grincheux!

Du 12 au 29 décembre 2002
Matinées et soirées

BILLETTERIE
(514) 253-8974
(514) 790-1245
1-800-361-4595
admission.com

4353, Sainte-Catherine Est, Montréal

PIE IX, autobus 139 sud PAPINEAU, autobus 34

THÉÂTRE DU RIDEAU VERT

une présentation de BANQUE LAURENTIENNE

DERNIÈRE AUJOURD'HUI 16h !

7 DÉCEMBRE AU 7 DÉCEMBRE 2002
CLÉMENCE DESROCHERS

Les Girls
arrivent en ville

Réservations (514) 844-1793 www.rideauvert.qc.ca

Les Lundis classiques

du Rideau Vert

sous la direction artistique de Francine Chabot

16 décembre 2002 à 19 h 30

ATELIER LYRIQUE DE L'OPÉRA DE MONTRÉAL
Concert de Noël

Karin Côté, soprano
Geneviève Couillard, mezzo-soprano
Pascal Charbonneau, ténor
Sébastien Ouellet, baryton
Claude Webster, piano

DELIBES
BERNSTEIN
BIZET

MOZART
SAINT-SAËNS
VERDI

Billet individuel 20 \$
Étudiants 12 \$
Aînés 15 \$

Réservations
(514) 844-1793 ou www.rideauvert.ca

4664, rue Saint-Denis, Métro Laurier

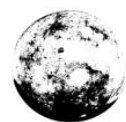
La Presse

THÉÂTRE DU RIDEAU VERT

en collaboration avec radio-classique 99.5 cixp fm montreal

LA FACE CACHÉE DE LA LUNE

CONCEPTION ET MISE EN SCÈNE
ROBERT LEPAGE



Avec **YVES JACQUES**



➔ **MEILLEURE PIÈCE DE L'ANNÉE** — LONDON EVENING STANDARD AWARD, 2001

« ... DU BONHEUR THÉÂTRAL... » — VOIR QUÉBEC, 2000

« ... FASCINATION ET ÉMERVEILLEMENT... MAGNIFIQUE CRÉATION... » — LA PRESSE, MONTRÉAL 2001

« ... A FASCINATING EVENING... » — THE TIMES, LONDRES, JUILLET 2001

« ... THE ENTIRE EVENING IS A MARVEL... » — THE GUARDIAN, LONDRES, JUILLET 2001

« ... UNE MACHINERIE FLAMBOYANTE... INTERPRÉTÉ PAR CET EXTRAORDINAIRE COMÉDIEN QU'EST YVES JACQUES... » — VERS L'AVENIR, NAMUR 2001

« ... THEATRE AT ITS VERY BEST... » — EVENING POST, WELLINGTON, NOUVELLE-ZÉLANDE, MARS 2002

« ... A FASCINATING WORK... A BRILLIANT PIECE OF THEATRICAL VIRTUOSITY... »
— THE DAILY YOMIURI, TOKYO 2002

« ... TRULY ORIGINAL... YVES JACQUES'S BRILLIANT PERFORMANCE... » — THE JAPAN TIMES, TOKYO 2002

BILLETS EN VENTE DÈS MAINTENANT 514.866.8668

THÉÂTRE DU NOUVEAU MONDE

UNE PRODUCTION **EX MACHINA**

LES CONCEPTEURS **LAURIE ANDERSON + MARIE-CLAUDE PELLETIER + BERNARD WHITE**
+ **MARIE-CHANTALE VAILLANCOURT + PIERRE ROBITAILLE + SYLVIE COURBRON**

DU 6 MAI AU 5 JUIN 2003

www.tnm.qc.ca



BANQUE
LAURENTIENNE

La Presse

Attelage: Neutral-Metier

zone 3 et Didier Morissonneau
présentent

LE GRAND RETOUR DE

DEMIS ROUSSOS

À Montréal!

Accompagné
de son grand
orchestre



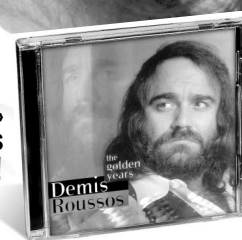
À la Place des Arts
Le 23 JANVIER

Artiste invitée

Diane Juster



L'album «The Golden Years»
de **Demis Roussos**
en vente partout!



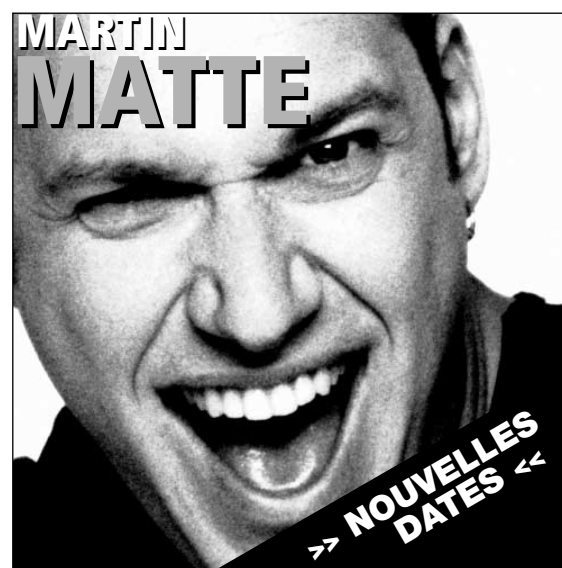
La Presse

UNIVERSAL

Salle Wilfrid-Pelletier
Place des Arts
Québec

Billets en vente au 514 842 2112
et au www.pda.qc.ca
Réseau Admission 514 790 1245

OFFREZ-LES EN CADEAU!



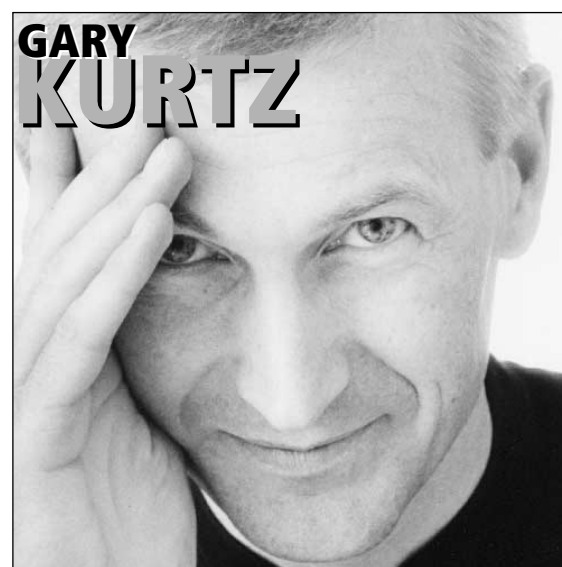
>> 26 ET 27 MARS 03 <<
8 AU 12 AVRIL 03



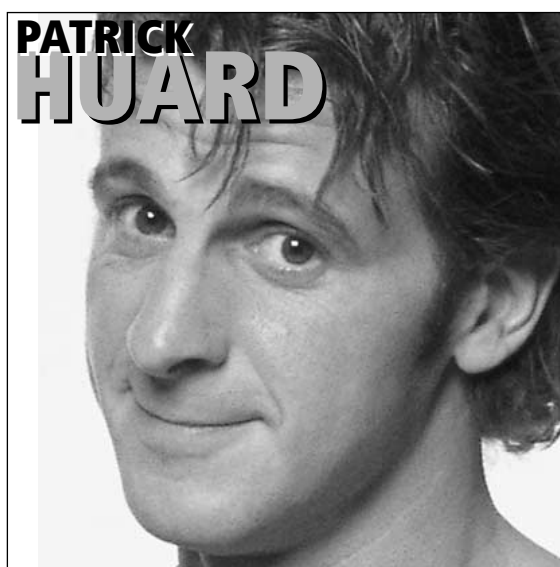
18 AU 22 FÉVRIER 03
>> 19 ET 20 MARS 03 <<



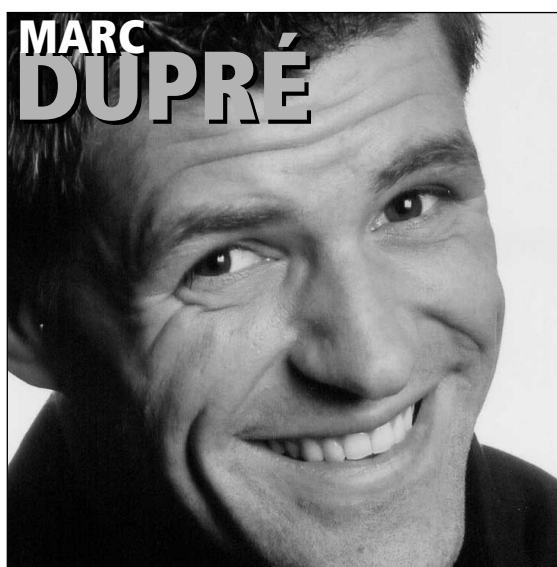
12 AU 15 FÉVRIER 03
>> 23 ET 24 AVRIL 03 <<



24 ET 25 JANVIER 03



5 AU 7 MARS 03



8 ET 9 MARS 03

2 SHOWS **65\$**
Frais de service en sus.

3 SHOWS **89\$**
Frais de service en sus.

6 SHOWS **155\$**
Frais de service en sus.

Théâtre St-Denis **790.1111**

Québec
Crédit d'impôt
spectacles

GROUPE
SPECTACLES
GILLET



encore

www.riezencore.com



Photo BERNARD BRAULT, La Presse ©

Le Quatuor Molinari à Redpath Hall hier soir. La plus récente recrue: l'altiste Jasmine Schnarr, deuxième à droite.

Grand concert, 60 personnes

CLAUDE GINGRAS

SOIXANTE personnes environ étaient venues entendre le Quatuor Molinari hier soir à Redpath Hall. C'est l'une des assistances les plus faibles que j'aie encore vues à un concert du groupe.

On « explique » que c'est grosse soirée de « parties de bureaux ». Je réponds que les gens qui vont à la musique de chambre ne s'intéressent certainement pas à ces sauteries. On cherche une autre « explication » : les gens n'ont pas fini d'acheter leurs cadeaux de Noël. Encore un argument qui ne tient pas debout : il y avait 3000 personnes la veille à Notre-Dame pour écouter des chants de Noël et autant dimanche à la Place des Arts pour un marathon d'extraits d'opéras.

Pourquoi le Molinari n'attire-t-il que 60 personnes ? Et combien, de ce nombre, étaient invitées et n'auraient pas payé leur place autrement ? Les questions sont dures, je sais, mais il faut les poser. Il faut surtout trouver des réponses. En attendant, la situation reste plutôt alarmante.

Le Molinari reprenait deux oeuvres qu'il avait déjà jouées, dont une de R. Murray Schafer. Concernant Schafer, le Molinari en a déjà fait le tour plus d'une fois et on se dit qu'il pourrait songer à un autre compositeur... quoique le sixième Quatuor était donné hier soir dans sa version sans « spectacle », c'est-à-dire sans le danseur de tai chi.

Absence fort appréciée, soit dit en passant, comme d'ailleurs sur l'enregistrement. La musique se suffit à elle-même et hier soir on en appréciait plus que jamais les sons vireux, et jusqu'à ce petit regard en arrière créé par des agrégats proches d'un certain centre tonal.

L'autre reprise était l'unique Quatuor de Lutoslawski, conçu en « aléatoire contrôlé ». Chaque musicien joue sans s'occuper de ce que jouent les trois autres ; il n'a qu'à suivre à la lettre les indications extrêmement précises du compositeur, celui-ci ayant vu à ce

que les quatre voix tombent bien ensemble. La réalisation du Molinari, tour à tour très dense et très fine, est d'autant plus géniale que le résultat est celui de quatre coéquipiers s'écoutant les uns les autres.

Et j'en reviens à ma question du début : pourquoi si peu de monde, alors que le programme comportait une oeuvre avec un cinquième participant — participante, plutôt, puisqu'il s'agissait de Louise Bessette, pianiste montréalaise qui poursuit une carrière importante à l'étranger et dont le retour aurait dû susciter un certain intérêt, et d'autant plus qu'elle et le Molinari jouaient un classique du XX^e siècle, Chostakovitch, plus précisément le Quintette op. 57.

Malgré un temps de répétition limité, malgré aussi l'inévitable concurrence des ensembles russes, incomparables dans la musique de leur pays, la rencontre Molinari-Bessette a produit hier soir des résultats très appréciables, sinon parfaitement convaincants.

Mais il n'y avait que 60 auditeurs. On pourrait presque nommer chacun. Un n'est certainement pas passé inaperçu. C'est Joseph Rescigno, qui était là avec sa femme, Jeanne. L'ex-chef de l'Orchestre Métropolitain termine ce week-end un séjour de deux semaines à Montréal, où il a intenté un procès pour rupture de contrat à l'OM. Verdict non encore connu.

QUATUOR À CORDES MOLINARI (Olga Ranzenhofner et Johannes Janssonius, violons, Jasmine Schnarr, alto, et Julie Trudeau, violoncelle) et LOUISE BESSETTE, pianiste. Hier soir, Redpath Hall de l'Université McGill. (Reprise ce soir, 20 h, à l'Université Bishop de Lennoxville. Radiodiffusion à Radio-Canada : 3 février, heure non indiquée.)

Programme :

Quatuor (1964) — Lutoslawski

Quatuor no 6 (1993) — Schafer

Quintette pour piano et cordes en sol mineur, op. 57 (1940) — Chostakovitch



| CHANTAL KREVIAZUK |

Quête de sens

ALEXANDRE VIGNEAULT

DANS L'AUTRE SOLITUDE, Chantal Kreviazuk est une artiste qui compte. Suffisamment, du moins, pour que l'Académie canadienne des arts et des sciences de l'enregistrement, équivalent anglophone de l'ADISQ, lui décerne le Juno de la meilleure artiste féminine en 2000. Tout un vote de confiance si on considère qu'elle était en compétition avec Alanis Morissette, Céline Dion et Joni Mitchell.

De notre côté de la clôture culturelle, son nom reste encore à faire. La frontière séparant l'Ontario et le Québec a beau permettre la libre circulation des personnes et des marchandises, il arrive fréquemment que la carrière d'un artiste canadien-anglais enjambe notre territoire. Le courant coupe à Ottawa et reprend à Moncton ou Halifax.

Son troisième album sous le bras, Chantal Kreviazuk espère bien sûr faire craquer les Québécois (elle essaie d'ailleurs d'améliorer son français), mais surtout nos voisins américains. Elle le dit sans le dire, en expliquant avoir soumis ses démos à l'état-major de Sony aux États-Unis avant de faire le choix final. « Ça leur a plu, assure-t-elle. J'étais bien contente. » *What If It All Means Something* paraîtra donc en février au sud de la frontière.

« J'avais envie de faire un album intéressant du point de vue sonore et de faire des chansons à formule, expose-t-elle, mais tout ça en gardant mon intégrité. Des chansons simples avec beaucoup de cœur. Rien de trop à la mode, parce que je voulais que l'album dure et que les gens puissent s'y identifier. »

Douleur et guérison

Ses premières chansons, la chanteuse originaire de Winnipeg les a composées alors qu'elle se remettait d'un accident de voiture. Il ne serait pas faux de dire que l'écriture demeure associée à un processus de guérison. Ça demeure vrai, du moins, pour *What If It All Means Something*, qu'elle a partiellement écrite avec son mari, Raine Maida, chanteur du groupe Our Lady Peace.

Sa douleur, qu'elle raconte dans *Flying Home* (*Brenda's Song*), tient essentiellement à un deuil. Une cousine dont elle était très proche a perdu la vie dans un accident de la route. « J'étais en tournée avec Barenaked Ladies à ce moment-là, alors je n'ai pas pu vivre mon deuil, raconte-t-elle. Après la

tournée, je me suis retrouvée seule à la maison parce que mon mari donnait des spectacles à son tour. Ça été très difficile, j'étais très vulnérable. »

Raïde Maida lui a donc suggéré de le rejoindre sur la route, dans le sud des États-Unis. « On a loué un bus pour nous deux, on s'est installé et on a fait une session d'écriture, dit-elle. J'avais besoin d'être avec lui ; il est un cadeau précieux. » De ces séances de travail thérapeutique est née la chanson *Julia*, une ballade aux accents pop-rock où Chantal Kreviazuk fait virevolter sa jolie voix qui, dans les hautes, évoque les envolées de Sarah McLachlan, dont le style est toutefois plus personnel.

Son album au complet est fait de ballades et d'airs pop qui se gobent facilement et s'installent parfois durablement au creux de l'oreille. C'est le cas de la chanson titre, dotée d'un refrain aérien et serein. Chantal Kreviazuk a douté longtemps avant d'intituler son album *What If It All Means Something*, mais elle se réjouit d'avoir eu le courage de poser cette question à la fois simple et honnête.

« C'est une phrase presque stupide, mais lourde de sens », croit-elle. En l'interrogeant un peu plus, on se rend compte que la question initiale en cache une foule d'autres qu'elle s'adresse personnellement ou qu'elle renvoie au monde : « Sommes-nous individuellement responsables de ce qui ne tourne pas rond sur cette planète ? Sommes-nous suffisamment préoccupés par le fait que le monde soit aussi bordélique ? Qui s'en soucie ? Ma parole a-t-elle un impact ? Est-ce que je peux pécher sans en subir les conséquences ? »

Chantal Kreviazuk cherche du sens dans les moindres recoins du quotidien, interroge chacun de nos petits crimes contre la planète mais chante surtout l'amour, les ruptures et le temps qui passe. Un peu à la manière d'une adolescente (*Time*), un peu à la façon d'une femme affranchie qui a trouvé son havre de paix. (« Laisse-moi te dire qui tu es vraiment, tu es mon réconfort, tu n'es pas une superstar », chante-t-elle dans *In This Life*).

Une chose est sûre : à travers ses chansons, Chantal Kreviazuk atteint une paix intérieure. « Dans ma vie, les seuls moments où je me sens validée en tant que personne, c'est lorsque je crée, dit-elle. Chanter, jouer de la musique, faire l'actrice, sont tous des moments de méditation créative qui me remplissent. »

Hydro Québec

présente

L'Orchestre symphonique de Montréal

DANIEL BÉLANGER

ET L'OSM

présente

Les Week-ends

POP OSM

de l'OSM

en collaboration avec

METRO

25 et 26 AVRIL, 20 H

SUPPLÉMENTAIRE LE 8 MAI

Gagnant de 7 Félix au Gala de l'ADISQ !

ÉGALEMENT DANS CETTE SÉRIE :

Les grandes chansons de **Broadway** incluant *Les Misérables*. Chansons en français le **28 février** et en anglais le **1^{er} mars, 20h.**

OFFREZ LA MUSIQUE EN CADEAU !

Attrayants, les certificats-cadeaux de l'OSM feront plaisir à tous les amateurs de musique.

(514) 842-9951

en collaboration avec : Financière Sun Life

ORCHESTRE SYMPHONIQUE DE MONTRÉAL

osm.ca

3104651A

Consili des arts et des lettres Québec

Consili des Arts du Canada

Canada Council for the Arts

CONSEIL DES ARTS DE MONTRÉAL

Salle Wilfrid-Pelletier
Place des Arts Québec

Billets en vente au **514 842 2112** et au **www.pda.qc.ca**
Réseau Admission 514 790 1245

514-790-1245
1-800-361-4595
ADMISSION.COM

caillou

découvre l'hiver au Biodôme de Montréal

Du 7 décembre 2002 au 26 janvier 2003

Entrée gratuite pour les 0-4 ans!

Une façon amusante d'initier vos enfants à la lecture et de découvrir la nature !

Un conte animé, un livre géant à travers les écosystèmes, une aire de jeu hivernale et bien sûr notre ami Caillou !

Nouveau!

Le livre **Caillou découvre l'hiver au Biodôme** en vente exclusivement à la boutique du Biodôme.

Pour connaître l'horaire du conte animé, consultez le www.biodome.qc.ca • Renseignements : (514) 868-3000

chouette

Ville de Montréal

BIODÔME DE MONTRÉAL

accès Montréal

Via



**SUPPLÉMENTAIRES
19 AU 22 MARS 03
THÉÂTRE ST-DENIS
514.790.1111**

Mario Jean

AUSSI DISPONIBLE

18 au 22 février

Théâtre St-Denis

514.790.1111

SHAWINIGAN

4 juillet au 30 août

Salle Philippe-Filion

819.539.6444

www.riezencore.com

CKOI
96.9 FM

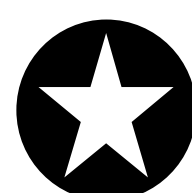
Québec
Cité de la culture
SCRC

La Presse

encore

3104008A



matte 

**Nouvelles
dates**

26 au 29 mars

Théâtre St-Denis 790.1111

AUSSI DISPONIBLE

8 au 12 avril

Théâtre St-Denis 790.1111

3103922A

La Presse **CKOI** **Québec**
96.9 FM Cite de la culture SCRC riezencore.com

encore

3103342

MARC DUPRÉ
35 SHOWS **SOUS LE CHAPITEAU**

CHAPITEAU
Saint-Sauveur

Du 27 juin au 30 août 03
AU CHAPITEAU SAINT-SAUVEUR
(forfaits-cadeaux disponibles)

450.227.1616 ou **1.877.227.1616**

www.admission.com

SUPPLÉMENTAIRES

8 et 9 mars 03

THÉÂTRE ST-DENIS

790.1111



3094581A

riezencore.com

GROUPE
SPECTACLES
GILLET

PRODUCTIONS
PIERRE LEGAUT

La Presse

encore

3094585

DISQUES

Dans les multiples recoins de la caboche afro-américaine

HIP HOP

★★★★

The Roots

Phrenology

MCA / Universal

CD assorti d'un DVD

Le quatrième album studio des Roots

reconfirme leur leadership

LA PHRÉNOLOGIE est l'étude du caractère, des facultés dominantes d'un individu d'après la forme de son crâne. Cette « science », qui remonte au XIX^e siècle, en fait, n'est pas le nouveau credo de Tariq « Black Thought » Trotter, Ahmir

« Questlove » Thompson, Leonard « Hub » Hubbard, Kamal, Ben Kenney et Scratch, membres actifs de la célèbre formation de Philadelphie fondée en 1993.

Trois ans après la parution de l'excellent album *Things Fall Apart*, *Phrenology* a conduit les Roots à explorer de multiples recoins de la caboche afro-américaine, de l'attrait exercé par l'Islam à la délinquance des laissés-pour-compte, en passant par l'estime de soi dans l'imaginaire *black* ou même par une vision critique de la culture de masse.

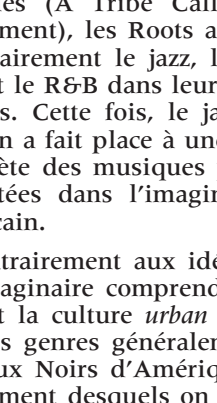
Sans DJ, évitant l'usage abusif des engins numériques, les Roots



forment un des rares groupes à miser d'abord sur des sonorités émanant d'instruments « véritables ». À l'instar de groupes qui les ont

précédés (A Tribe Called Quest, notamment), les Roots avaient cité prioritairement le jazz, le funk, la soul et le R&B dans leurs premiers albums. Cette fois, le jazz est exclu ; on a fait place à une panoplie complète des musiques populaires incrustées dans l'imaginaire afro-américain.

Contrairement aux idées reçues, cet imaginaire comprend non seulement la culture *urban* (qui désigne les genres généralement associés aux Noirs d'Amérique, par le truchement desquels on a ici associé des invités de choix : Talib Kweli, Jill Scott, Alicia Keys et la Canadienne Nelly Furtado) témoignant d'une connaissance rigoureuse des prédécesseurs (de Erik B



& Rakim à Public Enemy), mais aussi la culture électronique (drum'n'bass, breakbeats...) et la culture rock dans plusieurs de ses déclinaisons (références classiques quasi stoniennes, afro hardcore à la Bad Brains, séquences industrielles). On se propose même une certaine recherche électroacoustique. Mais oui !

C'est dire la richesse des Roots, leur capacité de renouveler un genre stagnant depuis quelques années, de s'approprier les références sans dénaturer leur facture originale. Affirmons que cet opus phrénologique sera un des albums hip hop les plus influents des mois (sinon des années) à venir.

Alain Brunet

POP

★

Mariah Carey

Charmbracelet

Monarc / Island / Universal

Mariah, Mariah, Mariah...

CHÈRE MARIAH, on te comprend. Ça n'a pas été facile pour toi dernièrement. Les petites crises dans les journaux ou à la télé, un film qui est passé presque directement en vidéo, un contrat racheté à coup de gros millions par Virgin, les mauvaises langues qui affirment, en te voyant, que les lumières sont allumées, mais qu'il n'y a personne à la maison. Mariah, Mariah, Mariah... On voudrait te dire qu'on t'aime quand même. Ton charmant popotin, tes ballades trempées dans le sirop, tes cris stridents que seuls les bélugas peuvent entendre... Certains vont dire que ton plus récent compact n'est qu'un ramassis de navrants clichés, que tu t'amuses à défigurer la pop un peu plus chaque fois, au point de passer à la tronçonneuse le *Bringin' On The Heartbreak* de Def Leppard. Mais on ne te jugera point. On sait bien que quand tu te montres en petit haut deboutonné à l'intérieur de la pochette, tu le fais pour des raisons « artistiques ». Alors n'abandonne surtout pas, Mariah. Nous sommes là pour toi. Une petite question en terminant : pourrais-tu arrêter de faire des disques ?

Richard Labbé

POP

★★★

Sabbath In The Suburbs

The Lounge Tribute to Ozzy Osbourne & Black Sabbath

Vitamin Records / EMI

Sabbath pour nos blondes !

Qu'elle écorche (bien gentiment) le star-system (sur *Miss April* ou *Julia*, inspirée de la « jolie femme » du même nom), qu'elle pleure une cousine disparue (*Flying Home*) ou un amour qui surit (*In this Life*), Chantal Kreviazuk a toujours une remarque réconfortante pour faire passer le fiel, quand elle ne martèle pas des pensées affirmatives, telles : « I used to carry the weight of the world / And now all I wanna do is spread my wings and fly. » Ces confidences de star sauront sans doute rassérer le simple mortel entre deux voyages... du bureau à la maison.

Frédéric Murphy
collaboration spéciale



ROCK

★★

Smashing Pumpkins

Earphoria

Virgin

Les Pumpkins en concert... pour faire la passe

LANCÉE AU MILIEU des années 90, la vidéocassette *Viuephoria* se voulait une sorte de témoignage visuel des Pumpkins en concert. C'était dans la foulée de l'immense *Siamese Dream* de 1993, avant les robes, le look vampire et autres folies du passablement chiant Billy Corgan. Puisque les Fêtes approchent, et puisqu'il faut bien gratter les fonds de tiroir pour faire la passe, on nous offre ce triste *Earphoria*, qui n'est que le pendant audio de *Viuephoria*. Rien de neuf pour les fans de la première heure... et rien de bon pour les plus récents convertis. *Earphoria*, c'est 15 titres live de 1989 à 1994, au son souvent brouillon, parfois carrément mauvais. Des titres qui ne rendent point justice à ce groupe qui était pourtant capable de grandes choses sur une scène. Certaines pièces, comme *I Am One* (enregistrée à Barcelone en 1993) se rapprochent du *bootleg* tellement la reproduction sonore est lamentable. Quelques morceaux viennent un peu sauver la mise, dont cette version acoustique fort intéressante de *Cherub Rock*.

Richard Labbé

Sioui, et l'harmoniciste Guy Bélanger, il s'attaque avec le talent qu'on lui connaît à de grands classiques du genre : la poignante *House of the Rising Sun*, *Je voudrais être noir*, de Nino Ferrer, livrée avec beaucoup de swing ; et *The Thrill is Gone*. En guise de finale, le *Turn the Page*, de Bob Seger, vous donnera des frissons tellement l'interprétation est forte et sentie. Un vrai beau cadeau pour les fans du chanteur qui l'ont suivi fidèlement dans les bars.

Frédéric Boudreault
collaboration spéciale



POP

★★★★

Motorpsycho

It's a Love Cult

Stickman / Fusion III

Ils sont fous, ces Norvégiens

HORS DE leur norvège natale, les trois copains de Motorpsycho sont bien peu connus. Pourtant, *It's a Love Cult* est leur 12^e album, rien de moins. Puisqu'il n'est jamais trop tard pour bien faire, le moment est venu de mieux apprécier ce groupe scandinave (un autre...) aux influences multiples et aux sonorités intrigantes, qui évolue bien en marge des goûts du jour. On a ici affaire à un tableau éclaté, qui passe de la pop très *sixties* au jazz et au folk à tendance *seventies*. Une approche qui rappelle un peu les voisins suédois de *Soundtrack Of Our Lives* ou certains groupes de Grande-Bretagne, Supergrass en tête. Malgré les références qui abondent, la mouture de Motorpsycho est fort bien tournée, bourrée d'arrangements magnifiques (cordes, theremin, cuivres, Hammond) qui finissent inévitablement par séduire. Pas pour toutes les oreilles, c'est certain, mais un incontournable pour les fanas de pop éclatée.

Richard Labbé



ROCK

★★★

Kelly Osbourne

Shut Up

Epic / Sony

Une enfance sans eau bénite...

MON PÈRE EST « le prince des ténèbres » et semble désormais avoir un pâté au saumon à la place du cerveau. Ma mère est une capotée qui a un bon sens des affaires. Mon frère est un « mésenté » social d'environ 16 ans qui joue au soldat en éviscérant des boîtes de carton... Qui suis-je ? Kelly Osbourne ! Après s'être fait connaître dans la plus délicate série télé des dernières années, *The Osbournes*, la plus jeune fille d'Ozzy entame une carrière musicale. Son premier coup fumant fut une reprise de *Papa Don't Preach* et, aujourd'hui, elle s'offre un album complet sous la houlette de Rick Wake (J.Lo, Mariah Carey, Céline, Anastacia, etc). En voyant apparaître le disque et, surtout, son titre (*Shut Up*), on prévoyait déjà conclure en lui suggérant de se la fermer. Après écoute (un geste de prudence élémentaire dans ce métier), on trouve au contraire qu'elle ne s'en tire pas mal comme chanteuse punk-pop. Elle crache sa crise d'adolescence sur un ton salé-sucré. Une petite révolte calibrée par la radio, même si elle est plus incisive qu'une Avril Lavigne, par exemple. Passeport pour une gloire... passagère ?

Alexandre Vigneault



CHANSON

★★★½

Soraya Benitez

Vive

Disques Bros

Hymne à la beauté du monde

EN 1997, TOUT JUSTE arrivée de son Venezuela natal, Soraya Benitez s'installait dans le métro montréalais pour le plaisir de chanter de sa belle voix chaude des chansons faites pour redonner courage et goût à la vie. Depuis, un premier album, *Mujer*, en 2001, l'a fait découvrir à ceux qui n'empruntent pas le transport en commun. À peine un an plus tard, voici son deuxième album, *Vive*, qui éclairerait le jour le plus sombre et la nuit la plus longue, tant il est pétri de ce petit quelque chose qu'on appelle la vie. En outre, Soraya Benitez a pu compter sur plus de moyens, et c'est donc appuyée par une équipe professionnelle et des musiciens de talent qu'elle chante ce qu'elle ne craint jamais de chanter : oui, la vie est courte, oui, la mort nous guette, oui, il faut donc en profiter au maximum, goûter chaque seconde et, surtout, remercier la vie elle-même de ce qu'elle nous accorde. Outre ses belles compositions en espagnol (écoutez *Pedazos*, magnifique !) et une jolie chanson en français, Soraya Benitez propose une version espagnole de *Le cœur est un oiseau* de Desjardins et surtout sa très, très belle interprétation de *Gracias a la vida* de Violeta Parra, hymne à la beauté du monde. Merci à la vie, merci à Soraya.

Marie-Christine Blais
collaboration spéciale



MUSIQUES DU MONDE / ÉLECTRO

★★★★

Glücklich

A Collection Of Brazilian Flavours From The Past and The Present

Compost / Fusion III

Le cinquième volet étire la sauce

CES DERNIÈRES années, le label Compost fut l'un de mes préférés, un des plus brillants : funk, jazz, samba, bossa nova, techno, drum'n'bass et autres styles y furent amalgamés de brillante façon. Et voilà que cette série brésilienne Glücklich signée Rainer Trüby, à mon sens l'un des plus talentueux DJ producteurs (et musiciens tout court) d'Europe, est complétée par un cinquième album. Et voilà que le concept de l'Allemand s'essouffle un tantinet. Comme la musique électronique en général, on a peine à régénérer le concept, à en créer de nouvelles variantes. Sauf exception, ce disque ne comporte pas de titres et remixages substantiels, on n'y découvre à peu près rien de ce qu'on a entendu précédemment. Si, toutefois, il s'agit du premier Glücklich de votre collection, vous aimerez. Au cinquième chapitre, l'impression est tout autre.

Alain Brunet



POP

★★★

Chantal Kreviazuk

What If It All Means Something

Sony / Columbia

De la pop sereine pour la bande FM

« WHAT IF IT ALL means something ». Sur son troisième essai, la lauréate surprise d'un Juno de la meilleure interprète canadienne s'épanche sur sa sérénité nouvelle trouvée au bras de son célèbre mari, Raida Maines, d'Our Lady Peace, entre une visite caritative en Irak, une escale dans une salle de concerts nord-américaine et le cottage californien du couple. L'art de la chanteuse de Winnipeg atteint pareillement ici sa vitesse de croisière, à l'intérieur d'un (trop ?) confortable moule radiophonique. L'auditeur en est quitte pour une fournée de ballades ou morceaux mid-tempo où le piano de la belle s'efface derrière les orchestrations béton, mais où sa voix affirme comme jamais sa souplesse et sa puissance.



BLUES

★★★½

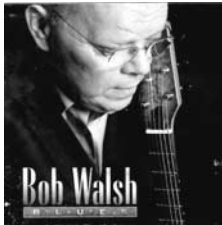
Bob Walsh

Blues

Productions Bros. / DEP

Un retour judicieux

QUAND IL A LANCÉ l'album *Unforgettable Songs*, l'an dernier, la critique avait éreinté le pauvre Bob Walsh. Le bluesman avait alors amorcé un virage pop-jazz plus ou moins convaincant et l'on sentait qu'il était mal à l'aise avec des arrangements beaucoup trop mielleux. On est bien content que le vieux Bob retourne à ce qu'il fait de mieux avec *Blues*, où il a réuni plusieurs succès qu'il traîne depuis longtemps dans ses valises. Et cette fois, c'est parfaitement réussi. Dans un tout petit studio à Radio-Canada, avec ses vieux pots, les guitaristes Jimmy James, Steve Hill et Gilles



APPRÉCIATION	
Exceptionnel	★★★★★
Très bon	★★★★
Bon	★★★
Passable	★★
Sans intérêt	★

NOUVELLES DU DISQUE

Le premier *Turandot*

NAXOS réédite le tout premier enregistrement de *Turandot*, de Puccini, réalisé par la Cetra en 1938, soit 12 ans après la création. Dans le rôle-titre : Gina Cigna, morte l'an dernier à 101 ans. Magda Olivero et Francesco Merli sont aussi de la distribution, dirigée par Franco Ghione.

Nielsen en coffret

UNE RÉALISATION on ne peut plus « nationale » : les six Symphonies du compositeur danois Carl Nielsen, enregistrées par l'Orchestre de la Radio Danoise, sous la direction du chef danois Michael Schoenwandt, pour la marque danoise Dacapo. Les trois disques, d'abord parus séparément, viennent d'être groupés en coffret.

D'autres Solomon

POUR SOULIGNER le centenaire de la naissance de Solomon (1902-1988), Testament réédite d'autres enregistrements du légendaire pianiste anglais : Concertos de Tchaïkovsky (le célèbre numéro 1), Scriabine,

Grieg et Schumann, *Fantaisie hongroise* de Liszt, Sonate op. 111 de Beethoven.

Trois fois le *Troisième*

TROIS NOUVELLES versions du spectaculaire troisième Concerto pour piano de Rachmaninov sont annoncées : par Mikhaïl Pletnev (Deutsche Grammophon), Nicolas Lugansky (Erato) et Nelson Goerne (Casavalle).

Un autre rare Donizetti

UN AUTRE très obscur opéra de Donizetti passe au disque : *La Zingara*, enregistré par Dynamic au Festival de Martina Franca. Les chanteurs sont tout aussi obscurs : Manuela Custer, Rosita Ramini, Domenico Colaanni. Le chef de même : Arnold Bosman.

Steven et Stephen

FRÉQUEMMENT partenaires au disque et au concert, le violoncelliste Steven Isserlis et le pianiste Stephen Hough viennent d'enregistrer chez Hyperion la Sonate de Rachmaninov et la transcription violoncelle-piano de la Sonate pour violon et piano de Franck.

THE MUSICAL BOX
présente
GENESIS
SELLING ENGLAND BY THE POUND
NOUVELLE SUPPLÉMENTAIRE
samedi 21 décembre 2002
SPECTRUM
www.themusicalbox.net
BILLETS 514 790-1245
ADMISSION

Théâtre Lionel-Groulx
Du 3 juillet au 23 août 2003
Idée cadeau
Forfaits souper-spectacle à partir de 50 \$
Prix de groupe disponible
Billetterie
100, rue Duquet, Sainte-Thérèse
(450) 434-4006
Admission 1-800-361-4595
Claudine Mercier
ADMISSION La Presse encore

La révélation des Francfolies 2002!
ARIANE MOFFATT
AQUANAUTE
16-17-18 AVRIL
USINE C
Billets en vente aujourd'hui à midi!
USINE C
Réservations : 521.4493
Admission : 790.1245
Société de développement des entreprises culturelles Québec
Crédit d'impôt spectacles
Québec
SPECTRA

Sur scène au St-Denis!
en accord avec Victor Bosch / Nodo Productions / DR-im productions

Neutrogena®
présente
Le Petit Prince
le spectacle musical
En collaboration avec 107.3 CITÉ RockDétente

Musique
Richard Cocciante
Paroles
Elizabeth Anaïs

« Décors éblouissants »
- *La Presse*
« Le Petit Prince a séduit! »
- *Le Parisien*
« ... une adaptation féérique »
- *Le Téléjournal*

Achetez vos billets maintenant!
Représentations du 6 au 11 mai

Album disponible

D'après l'œuvre d'Antoine de Saint-Exupéry

Billets en vente au Théâtre St-Denis (514) 790-1111 ou 1 800 848-1594

Astral Media CITE 107.3 FM rockdétente.com CANAL VIE mu si max La Presse 50 ans Société de développement des entreprises culturelles Québec Une production de **zone 3**

La Presse

14 décembre 2002

Page D12 manquante

La Presse

14 décembre 2002

Page D13 manquante

EN BREF

Moby agressé à Boston

LE MUSICIEN MOBY a été attaqué, jeudi, par deux hommes alors qu'il signait des autographes à l'extérieur d'une discothèque de Boston après un spectacle. Selon la police et des témoins, les deux agresseurs se sont dirigés vers Moby, dont le véritable nom est Richard Melville, devant le club Paradise Rock. L'un des deux hommes lui a donné des coups de poing derrière la tête et sur le côté droit du visage, brisant ses lunettes. Alors que deux agents de sécurité de la discothèque tentaient de les intercepter, ils ont vaporisé le musicien, son agent et les deux agents de gaz incapacitant, avant de s'enfuir. Blessé au visage, Moby, 37 ans, n'a pas souhaité être soigné. Les deux agresseurs n'ont pas prononcé une parole au cours de cette attaque et leur mobile reste inconnu. Moby, qui se décrit comme un pacifiste, a écrit sur son site Internet qu'il n'était pas en colère contre ses assaillants. Il leur a néanmoins demandé d'expliquer leur geste.

Les Respectables avec les Stones

C'EST LE GROUPE québécois Les Respectables qui aura le mandat de réchauffer la foule lors du prochain passage des Rolling Stones au Centre Bell à Montréal, le 8 janvier. Malgré la lourdeur de la tâche, les membres du groupe savent qu'ils vont vivre le « trip » de leur vie parce que, dès leur jeune âge, ils avaient Mick Jagger et Keith Richards comme idoles. Il reste donc moins d'un mois au quatuor pour bien roder sa prestation qui comprendra sûrement quelques titres de son plus récent CD, *QuadroSonic*.

Ariane Moffatt en spectacle

LA JEUNE RÉVÉLATION Ariane Moffatt, dont l'album solo *Aquanaute* fut une des « surprises » de l'année, donnera trois spectacles à l'Usine C, les 16, 17 et 18 avril. Les billets du spectacle seront mis en vente aujourd'hui, à midi, à la billetterie de l'Usine C et dans le réseau Admission.



François Bon

Rolling Stones
une biographie
fayard

**Avant de les voir sur scène...
Il faut lire toute leur histoire !**

ROLLING STONES
une biographie de François Bon, Fayard

En 670 pages, c'est le roman d'une époque, de 1960 à nos jours, que l'auteur nous conte.

www.hachette.qc.ca

GROUPE SPECTACLES GILLET

Calendrier des événements

Ho! Ho! Ho!
Les cadeaux
shows!

Super Cirque

CADEAU IDÉAL DE NOËL!

25 au 28 DÉCEMBRE

Centre Bell

TVB 105.7 107.7 FM MONTRÉAL 96.9 FM CKOI 96.9 FM O92 107.3 FM

La magie est de retour

OUR LADY PEACE

avec invités
finger eleven
TRAILER PARK BOYS
et
SEETHER

FEAR OF THE TRAILER PARK TOUR

www.ourladypeace.com
www.ourladypeace.net

5 février
Amphithéâtre du Centre Bell

En magasin

Centre Bell CLEAR CHANNEL

Billets : 514.790.1245 / 1 800 361.4595 / www.admission.com



GREGORY CHARLES

Mise en scène de Denis Bouchard

NOIR & BLANC

« Émouvant, énergisant, stupéfiant! »
Michelle Coude-Lord - Journal de Montréal

« Gregory Charles : un spectacle à la hauteur de son talent. Magnifique! »
Isabelle Massé - La Presse

« Magique, touchant. »
Patricia Papin - Flash 105

SUPPLÉMENTAIRES
LES 5, 6 ET 7 FÉVRIER À 20 H

**4 FÉVRIER À 20 H
8 FÉVRIER À 14 H**
EN VENTE AUJOURD'HUI À MIDI!

Disponible à la billetterie du Théâtre St-Denis / ou composez le 514.790.1111.

Generalitat de Catalunya

GUY CLOUTIER PRÉSENTE

DON JUAN

En accord avec NDP Project, Universal et UT Productions

AUDITIONS

LES PRODUCTIONS DON JUAN SONT À LA RECHERCHE DE CHANTEURS ET CHANTEUSES POUR LE SPECTACLE MUSICAL « DON JUAN » QUI PRENDRA L'AFFICHE EN FÉVRIER 2004.

CRITÈRES

- chanteur / chanteuse
- être âgé(e) entre 18 et 40 ans

■ une photo récente de 5 po x 7 po (minimum)

■ 2 chansons (une ballade, une « up tempo »)

■ votre curriculum vitae Veuillez s.v.p. indiquer rôle féminin ou masculin sur l'enveloppe afin de faciliter le triage.

PRIÈRE DE NOUS FAIRE PARVENIR AVANT LE 20 DÉCEMBRE 2002

Auditions « Don Juan »
Succursale postale R
Case postale 1400
Montréal (Québec)
H2S 3R7

POSTEZ À

LES AUDITIONS AURONT LIEU À MONTRÉAL ENTRE LE 8 ET LE 13 JANVIER 2003.

DISPONIBILITÉS

Pour plus d'informations, composez le (514) 790-1011 ou www.guycloutier.com

Hydro Québec présente

FESTIVAL MONTRÉAL EN LUMIÈRE

4^E ÉDITION
13 FÉVRIER AU 2 MARS 2003

DES IDÉES-CADEAUX LUMINEUSES!

LES ARTS LA FINANCIÈRE SUN LIFE

ENTRE AUTRES À L'AFFICHE :

Spectacle d'ouverture

La La La Human Steps

Danse

présenté par Hydro Québec En collaboration avec ARTV

Première montréalaise

« L'œuvre... est apparue comme la plus accomplie et la plus séduisante parmi son travail des dernières années. »
Louis-Bernard Robitaille, La Presse
Création à Paris : le 11 décembre 2002, Théâtre de la Ville

amelia

ÉDOUARD LOCK CHORÉGRAPHE

13-14-15-16 février, 20 h

THÉÂTRE MAISONNEUVE, PLACE DES ARTS
28,50 \$ - 34,50 \$ - 39,50 \$ - 48,50 \$ (taxes en sus)

Commanditaire de la soirée : **ABSOLUT**

Cirque Éloïze

Première montréalaise

Cirque

« Le meilleur spectacle du Cirque Éloïze... » La Presse

« Des acrobaties qui fascinent jusqu'à couper le souffle. » Variety, Los Angeles

« Exceptionnel et bouleversant ! » Le Journal de Montréal

présenté par Groupe Investors

NOMADE

Une présentation de L'Équipe Spectra et du Cirque Éloïze en collaboration avec ARTV

25-26-27 février, 20 h

THÉÂTRE MAISONNEUVE, PLACE DES ARTS
29,50 \$ - 35,50 \$ - 39,50 \$ / Enfant : 19,50 \$
Forfait famille (2 adultes + 2 enfants) : 99 \$ (taxes en sus) (forfait offert uniquement à la Place des Arts)

Théâtre

Les Manuscrits du déluge

Avec 6 des meilleurs comédiens du Québec !

De l'auteur des *Falottes*, de *l'Histoire de Voie* et des *Muses orphelines*, voici enfin la nouvelle création de Michel Marc Bouchard ! Mise en scène par Barbara Nativé, la pièce est interprétée par six remarquables comédiens : Benoît Girard, Monique Mercure, Monique Miller, Gérard Poirier, Sébastien Ricard et Louise Turcot.

Une présentation du Théâtre du Nouveau Monde en collaboration avec le Festival MONTRÉAL EN LUMIÈRE

Du 13 février au 13 mars
20 h (mardi au vendredi)
15 h et 20 h (samedi)

THÉÂTRE DU NOUVEAU MONDE
Réservation : (514) 866-8668
18 \$ - 36 \$ - 38 \$ (taxes incluses)

Théâtre musical

L'Homme de la Mancha

« Un événement théâtral » Jean Beaunoyer, La Presse
« Brillant retour de Don Quichotte » Solange Lévesque, Le Devoir
« Quelles voix ! » Dominique Lachance, Le Journal de Montréal

Première montréalaise

Une admirable mise en scène de RENÉ RICHARD CYR. Célébré sur Broadway dans les années 60, adapté en français par nul autre que JACQUES BREL, ce classique du théâtre musical raconte le séjour en prison de Cervantès, le créateur du légendaire Don Quichotte et de son fidèle Sancho. Livret de DALE WASSERMAN, musique de MITCH LEIGH, paroles de JOE DARION

Une présentation des Productions Libretto

19-20-21-22-23 février
20 h

THÉÂTRE OLYMPIA
Mercredi, jeudi et dimanche : 23,91 \$ - 33,47 \$ - 39,56 \$
Vendredi et samedi : 25,65 \$ - 35,21 \$ - 42,16 \$ (taxes en sus)

Danse

Chicos Mambo

De Barcelone, une première nord-américaine

Déjà spectacle culte en Europe et au Japon, la *Mambomania* arrive à Montréal ! 3 mois à guichets fermés au Théâtre du Gymnase à Paris ! 7 000 billets vendus à la Maison de la Danse à Lyon. Un record !

Une présentation des Productions Libretto en collaboration avec le Festival MONTRÉAL EN LUMIÈRE

27-28 février et 1^{er}-2 mars, 20 h

MÉTROPOLIS-FORMULE CABARET (places assises)
Semaine : 29,50 \$ - 34,50 \$
Week-end : 33,50 \$ - 38,50 \$ (taxes en sus)

Repas-musique

Hegalka et le conteur Koldo Amestoy

Le Lion d'Or dit basta à l'hiver et bonjour au soleil en invitant le Pays basque français à table comme sur scène. En vedette : le groupe Hegalka et le conteur Koldo Amestoy. Des artistes québécois feront également partie de la fête. On vous propose donc un menu plaisir, concocté par le chef invité, Antxon Amilibia.

En collaboration avec l'Institut culturel basque

26-27-28 février et 1^{er}-2 mars
LION D'OR

26-27 février à 20 h 30 - 23,50 \$ (taxe en sus)
28 février et 1^{er} mars à 18 h 30
Souper-spectacle : 70 \$ (taxes et service inclus)
2 mars à 13 h
Brunch et spectacle : 55 \$ (taxes et service inclus)
Renseignements : au-liondor-montreal.com ou (514) 598-0709

EXCELLENTE IDÉE DE CADEAU DE NOËL !
EN VENTE UNIQUEMENT À LA BILLETTERIE DU SPECTRUM CERTAINES RESTRICTIONS S'APPLIQUENT.

Forfait théâtre
119 \$ (taxes et service inclus) Une économie de 30 % Quantités limitées

Les Manuscrits du déluge
Mardi 18 février
Théâtre du Nouveau Monde

L'Homme de la Mancha
Jeudi 20 février
Théâtre Olympia

Robert Wilson
Vendredi 28 février
Théâtre Maisonneuve

Montréal brûle les planches
Dimanche 2 mars
Théâtre Maisonneuve

Forfait danse / cirque
99 \$ (taxes et service inclus) Une économie de 20 % Quantités limitées

AMELIA / La La La Human Steps
Vendredi 14 février
Théâtre Maisonneuve

NOMADE / Cirque Éloïze
Mercredi 26 février
Théâtre Maisonneuve

Chicos Mambo
Dimanche 2 mars
Métropolis

Forfait musique du monde / jazz
129 \$ (taxes et service inclus) Une économie de 25 % Quantités limitées

Maria Del Mar Bonet
Samedi 15 février
Centre Pierre-Péladeau

Ibrahim Ferrer
Dimanche 23 février
Salle Wilfrid-Pelletier

Ellis Marsalis & Sons
Mardi 25 février
Salle Wilfrid-Pelletier

Forfaits week-ends
Profitez d'offres exceptionnelles ! Incluant :
Activités du Festival, repas gastronomiques, surprises et rabais

Possibilité d'hébergement dans des hôtels 4-5 étoiles et transport en première classe avec VIA Rail (de Québec et d'Ottawa).

Achetez vos billets maintenant !

- Admission : (514) 790-1245 www.admission.com
- Place des Arts : (514) 842-2112 www.pda.qc.ca 175, rue Sainte-Catherine Ouest
- Spectrum de Montréal : (514) 861-5851
- Salles où les spectacles ont lieu 318, rue Sainte-Catherine Ouest

Noter que les prix des billets n'incluent pas les redevances ni les frais de service, à moins d'indication contraire.

Renseignements : (514) 288-9955 • 1 888 477-9955
www.montrealenlumiere.com

SAQ La Presse Radio-Canada Financière Sun Life

Gaz Métropolitain The Gazette CKOI 96.9 FM CITE 107.3 FM 99.5 FM CIBL 107.3 FM CHOM 97.7 FM

CIAD 107.3 FM la 107.3 FM AH-GM COMPLEX DES JARDINS AIR FRANCE ARTV STELLA ANTOIN

Une maîtrise d'œuvre de

Québec Montréal Ville de Montréal Canada SPECTRA

| L'ENSEMBLE CONSTANTINOPLÉ |

À 26 ans, Kiya Tabassian peut dire qu'il est un acteur important dans la diffusion de la musique ancienne persane. En plus d'avoir fondé l'ensemble Constantinople, il participe à plusieurs projets de recherche internationaux sur les musiques anciennes et méditerranéennes. Portrait.

De Téhéran à Montréal

GUY MARCEAU
collaboration spéciale

« Je suis né en Iran, à Téhéran, d'un père scientifique et d'une mère au foyer, et j'ai grandi là-bas jusqu'à l'âge de 14 ans. En 1990, mes parents ont décidé d'immigrer à Montréal, pour pouvoir offrir à leurs enfants de meilleures possibilités d'ave-

nir. »

Le parcours musical de Kiya Tabassian est pour le moins inhabituel. « J'ai commencé à apprendre la musique classique persane, qui a une tout autre structure que la musique occidentale. En Iran, vers l'âge de 11 ans, j'ai appris à jouer du sêtar (genre de luth d'origine persane) avec des professeurs là-bas, dans des classes de maîtres, mais surtout en autodidacte. » Plus tard, à Montréal, vers l'âge de 16 ans, il assiste à ses premiers concerts de musique contemporaine et

actuelle. « C'était très nouveau pour moi. Je ne comprenais pas trop, mais je trouvais ça très intéressant ! J'ai donc commencé à étudier le violon pour aborder la musique contemporaine, actuelle, et l'improvisation. Et c'est après avoir étudié la composition au conservatoire (avec Gilles Tremblay) que je me suis intéressé à la musique ancienne du Moyen Âge et de la Renaissance ! »

En 1998, Kiya tabassian a fondé l'ensemble Constantinople, qui compte aujourd'hui cinq membres, dont son frère Ziya. D'ailleurs, pourquoi Constantinople ? « C'est principalement symbolique. L'idée c'était de retrouver les influences des musiques anciennes de l'Orient et de l'Occident, et la ville de Constantinople (aujourd'hui Istanbul) a été au confluent des deux. »

Une autre approche

On peut presque compter sur les doigts d'une seule main les ensembles voués à la musique ancienne au Québec (Moyen Âge et Renaissance) : pensons à Anonymus de Québec, et plus près de nous, à La



Photo PIERRE CÔTÉ, La Presse ©

« Quand on a entre les mains un instrument chargé d'histoire comme le sêtar qui a au-delà de 500 ans, on doit assumer tout cet héritage musical, note Kiya Tabassian, et recréer forcément un langage unique amené par celui qui utilise cet instrument aujourd'hui. »

Nef. Si, à l'instar de ces ensembles, Constantinople puise dans les siècles anciens, au répertoire des mu-

siques de tradition orale, il semble que ce soit la seule similarité. « On ne fait pas de mise en scène théâtrale et on se concentre sur la musique traditionnelle persane, que mon frère et moi connaissons très bien. Il faut savoir que les musiciens, les chanteurs et les poètes de l'époque improvisaient beaucoup et nous voulons conserver ça dans nos interprétations. Et au fond, quand un musicien improvise, ne crée-t-il pas avec son bagage musical ? Mais évidemment, tout ça est précédé d'un travail de recherche sur des manuscrits, sur l'histoire et le contexte social de l'époque. »

L'ensemble Constantinople utilise des instruments anciens d'Europe comme la viole de gambe (Isabelle Marchand), les flûtes à bec (Matthew Jennejohn), l'oud, le luth et la harpe médiévale (Guy Ross) ainsi que des instruments moyen-orientaux comme le sêtar (Kiya Tabassian) et des instruments de percussion tels le tombak, le daf et le dayereh (Ziya Tabassian). « Et quand on a entre les mains un instrument chargé d'histoire comme le sêtar qui a au-delà de 500 ans, on doit assumer tout cet héritage musical, note Kiya Tabassian, et recréer forcément un langage unique amené par celui qui utilise cet instrument aujourd'hui. » « Depuis quelques mois, je travaille sur Médimuses un grand projet de recherche basé en Europe

dans le but de retracer les racines communes entre les musiques des régions culturelles de la Méditerranée, d'hier à aujourd'hui. » Au total, 10 pays d'Europe et d'Amérique y participent et se partagent plusieurs équipes de recherche (dont fait aussi partie le musicien Jordi Savall). À la clé (en 2005) : la publication de deux livres sur l'histoire des musiques de la Méditerranée, une centaine de classes de maîtres, une quinzaine de concerts, et 14 enregistrements dont deux ont été confiés à Kiya Tabassian, le seul musicien du Canada à faire partie de Médimuses. « Je me concentre évidemment sur la musique persane, et aussi sur la musique ancienne de la Méditerranée. »

Mais ce n'est pas la seule activité qui tient le musicien occupé. Il participe aussi à la mise sur pied d'un centre de recherche, de création et d'enseignement en musiques du monde, dont l'ouverture à Montréal est prévue pour septembre 2003. « Le projet est en développement, mais je peux seulement dire que ce sera un lieu d'échange et de collaborations entre musiciens, compositeur et improvisateurs sur la diversité en musiques du monde. »

Pour l'heure, place à Constantinople, qui sera au Centre Pierre-Péladeau le 16 décembre pour un concert de Noël médiéval, *L'Étoile des Mages*, avec la réputée soprano Anne Azéma, qui collabore régulièrement avec Constantinople. Anne Azéma est connue internationalement pour son travail auprès de Joël Cohen (Boston Camerata, Camerata Meditteranea). « Les chants et les musiques sont tirés d'un manuscrit du XIII^e siècle en Espagne, le *Cantigas de Santa Maria*, rassemblé à la cour d'Alphonse X dit « Le Sage » par une trentaine de musiciens, poètes, enlumineurs, calligraphes de toutes origines et allégeances religieuses, pour créer une oeuvre dédiée à la vierge Marie et à ses miracles. » On dit que le manuscrit fait le récit des Rois et de l'étoile des Mages, d'où le titre. Mais Kiya insiste sur le caractère plus symbolique que sacré des musiques du manuscrit. Retenons plutôt l'aspect universel du message, qui est tout à fait de circonstance en cette période des Fêtes.

L'ensemble Constantinople sera sur la scène de la salle Pierre-Mercure le lundi 16 décembre à 20h; infos : (514) 987-6919.

SWAROVSKI présente
Hommage à Vienne
Le plus célèbre concert du Nouvel An au monde

L'Orchestre Strauss de Montreal™
Manuel Hernández Silva, chef (Vienna)
Soprano: Ursula Targler (Vienna)
Ténor: Tomasz Janczak (Poland)
Danse: Les Grands Ballets Canadiens
Salle Wilfrid-Pelletier
Place des Arts
Mercredi, 1^{er} janvier, 2003, 14h30
Place des Arts 514.842.2112
Admission 514.790.1245 or 1.800.361.4595
www.pda.qc.ca
Information 1.800.545.7807 • www.salutetovienna.com

Présenté par Anita Glaz Concert Productions. Le contenu du programme et les artistes peuvent être changés sans préavis.

Rêver un impossible rêve... pour atteindre l'inaccessible étoile
L'HOMME DE LA MANCHA
13 FÉVRIER AU 2 MARS 2003

Un événement théâtral
- Jean Beaunoyes, La Presse, 15 juin 2002
- Dominique Lachance, Le Journal de Montréal, 16 juin 2002
L'Homme de la Mancha
Quelles voix !
L'aurait aimé en rapport. Pour entendre, encore une fois, Jean Beaunoyes, le Québec ou La Québécoise qui résume mieux encore L'Homme de la Mancha. Quelles voix !

LE DEVOIR, 18 JUIN 2002
THÉÂTRE - Solange Lévesque
Brillant retour de Don Quichotte
Un homme et ses rêves
Mise en scène par René Richard Cyr, L'Homme de la Mancha, d'après l'adaptation de Jacques Brel du musical créé à Broadway dans les années 60, risque d'être le succès théâtral de l'été. Cette production portée par une solide distribution, rivalise avec les meilleurs spectacles de la saison régulière.

LE PLUS RÉCENT SPECTACLE DE RENÉ RICHARD CYR

BILLETTS EN VENTE MAINTENANT
Du 19 au 23 février 2003 au Théâtre Olympia
L'homme de la Mancha en tournée :
8 janvier : Salle Maurice O'Bready, Sherbrooke
10 janvier : Théâtre des Deux Rives, St-Jean
17 janvier : Le Palace, Granby
18 janvier : Centre culturel de Drummondville
22 janvier : Auditorium Dufour, Chicoutimi
25 janvier : Salle Philippe-Filion, Shawinigan
8 février : Théâtre du Cuivre, Rouyn-Noranda
16-17 février : Salle André-Mathieu, Laval
19-23 février : Théâtre Olympia, Montréal
27 février : Salle J.-Antonio-Thompson, Trois-Rivières
4-5 mars : Salle Albert-Rousseau, Ste-Foy
8 mars : Salle Albert-Dumouchel, Valleyfield

LIVRET DE DALE WASSERMAN MUSIQUE DE MITCH LEIGH
PAROLES DE JOË DARTON ADAPTATION FRANÇAISE DE JACQUES BREL
AVEC JEAN MAHEUX, ÉVELINE GÉLINAS, SYLVAIN SCOTT, STÉPHANE BRULOTTE, STÉPHAN CÔTÉ, MICHELLE LABONTÉ, ROGER LA RUE, SYLVAIN MASSÉ ET CATHERINE VIDAL.
MISE EN SCÈNE **RENÉ RICHARD CYR**
ASSISTANCE À LA MISE EN SCÈNE ET RÉGIE LOU ARTEAU DIRECTION MUSICALE BENOÎT SARRASIN
SCÉNOGRAPHIE RÉAL BENOÎT COSTUMES FRANÇOIS ST-AUBIN ÉCLAIRAGES ÉTIENNE BOUCHER ACCESSOIRES NORMAND BLAIS
PRODUCTEUR CHARLES F. JORON

Société de développement des entreprises culturelles
Centre d'opéra et de spectacles musicaux
514-790-1245
1-800-361-4595
ADMISSION.COM
www.theatreolympia.ca

DIMANCHE 26 JANVIER 2003
Première partie
BOBBY «BLUE» BLAND
CHOM 97.7 THE SPIRIT OF ROCK
Une production Deborah J Cameron

Salle Wilfrid-Pelletier
Place des Arts
Québec
Billets en vente au 514 842 2112
et au www.pda.qc.ca
Réseau Admission 514 790 1245
3104580

Lexique des difficultés du français dans les médias
Pour corriger les anglicismes ou résoudre des problèmes grammaticaux, le Lexique des difficultés du français dans les médias de Paul Roux répondra à vos questions.
Un outil indispensable pour toute la famille, que ce soit à la maison, à l'école ou au travail.
• Plus de 2000 entrées
• 218 pages
Seulement **19⁹⁵\$**
frais postaux et TPS en sus

Édition revue et augmentée
Lexique des difficultés du français dans les médias
Paul Roux
(514) 285-7364
Télécopieur : (514) 285-6988
archives@lapresse.ca
La Presse

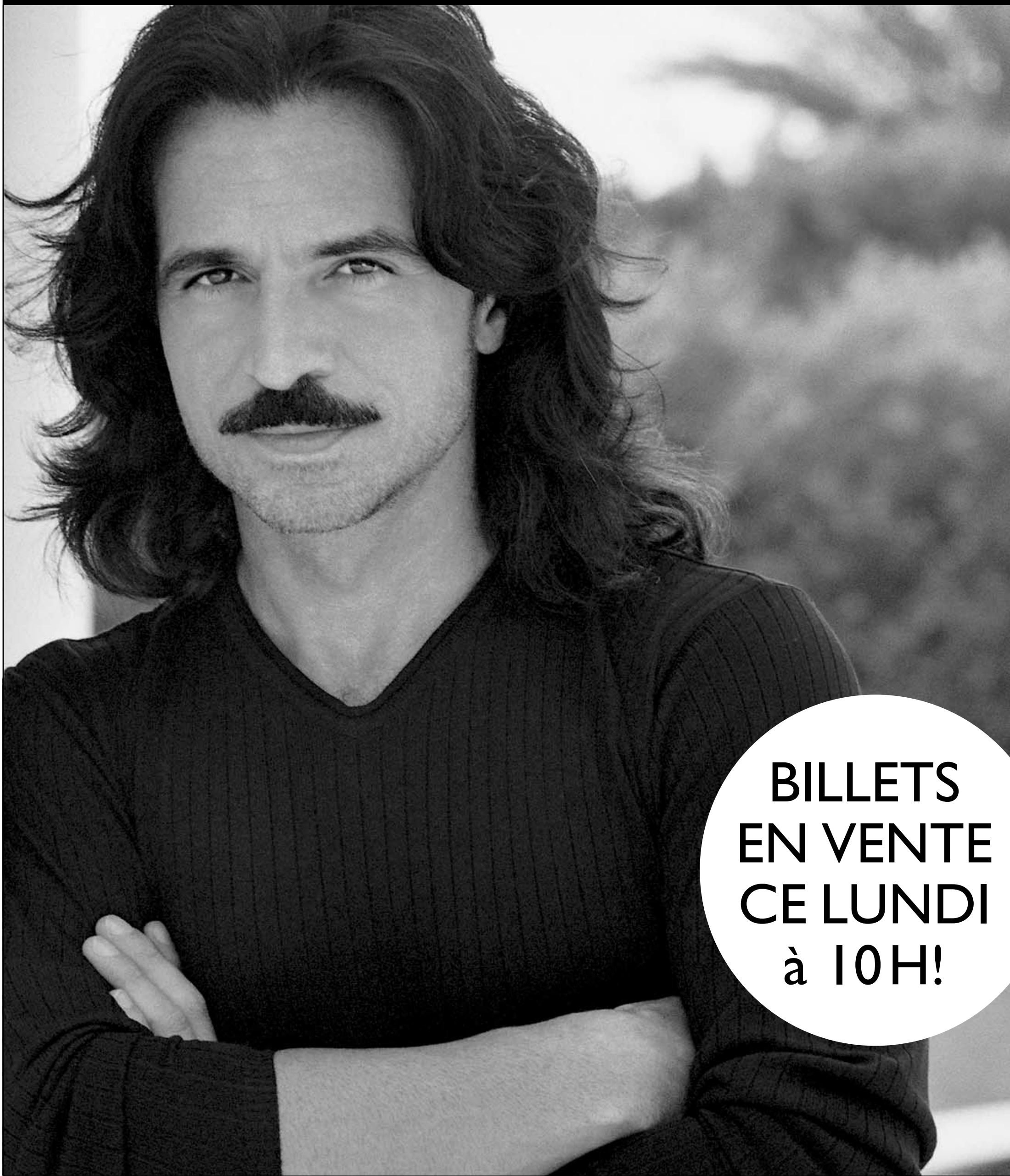
« Charlie est assis dans son lit et regarde le mur. La veille, sa femme s'est suicidée. La télé est allumée: 100 canaux par satellite, mais pas un pour le consoler. »

CHARLES CÔTÉ
Envoyé spécial dans le **Grand Nord**
À lire, samedi 28 décembre dans **La Presse**

LIVE EN CONCERT

YANNI

WORLD TOUR 2003



**BILLETS
EN VENTE
CE LUNDI
à 10H!**

Présentant les nouvelles tendances de la musique classique avec son orchestre particulier.
Vous entendrez les meilleurs succès de Yanni ainsi que les compositions inédites de son album **ETHNICITY**
(en magasin le 11 février prochain) sur *Virgin*

YANNI LIVE — UNE EXPÉRIENCE SYMPHONIQUE IMPRESSIONNANTE.

Site internet officiel
www.yanni.com



4 AVRIL - CENTRE BELL

Billets disponibles à la Billetterie du Centre Bell, chez Admission ou composez le

(514) 790-1245 / 1 800 361-4595 en ligne www.admission.com

PRÉSENTÉ PAR
DANNY O'DONOVAN
OF
concerts west

AEI
AN AEG COMPANY



YANNI IN WORDS - son histoire en librairies le 12 février de Miramax Books

CASSE-NOISETTE

Enfants de la fête

SYLVIE ST-JACQUES
collaboration spéciale

Encore Casse-Noisette ? Évidemment ! S'il y a une pièce que les Grands Ballets canadiens connaissent sur le bout de leurs pointes, c'est bien ce classique de Noël dont ne sauraient plus se passer les Montréalais.

À sa 39^e saison cette année, *Casse-Noisette* enchantera la salle Wilfrid-Pelletier de la Place des Arts, et ce, pendant toute la période des Fêtes. Bienvenue dans le monde de Clara, de Fritz et de la fée Dragée.

Alexandra Freedman, 9 ans, et sa grande soeur Laura, 14 ans, ont déjà une vaste expérience de scène derrière elles. La première en est à sa troisième participation au ballet *Casse-Noisette*. « J'ai été d'abord souris et ensuite enfant de la fête depuis deux ans. Mon rôle est de suivre Clara partout où elle va. Nous sommes les amies qui jouent avec elle », résume l'adorable blondinette.

Laura, qui est de la distribution de *Casse-Noisette* depuis 1998 (et qui a eu la rare occasion d'incarner Clara à deux reprises), joue cette année le rôle d'une Orientale. « À l'acte deux, le prince amène Clara dans le monde de la fée Dragée. Il y a des gens de tous les pays, des Russes, des Espagnols et des Orientaux, qui dansent pour elle. »

Pour plusieurs des enfants et parents spectateurs du célèbre ballet de Fernand Nault, inspiré du conte d'Hoffmann mis en musique par Tchaïkovsky, *Casse-Noisette* est une sortie familiale mémorable, une initiation au ballet classique. Mais pour ceux qui depuis septembre répètent pour la série de spectacles, les derniers mois ont été chargés.

Il y a d'abord les auditions, où



Photo DENIS COURVILLE, La Presse ©

Laura et Alexandra Freedman (14 ans et 9 ans) et leur mère se préparent depuis septembre à la grande fête de *Casse-Noisette*.

des centaines d'enfants remplis d'espoir donnent le meilleur d'eux-mêmes pour être de la prestigieuse production. « Il y a tellement de filles ! » témoigne Laura, en ajoutant que les jeunes danseuses qui

ne sont pas retenues sont toujours attristées de ne pas pouvoir réaliser leur rêve. « Mais c'est vraiment spécial quand on est choisi. »

Les parents qui se lancent dans « l'aventure » *Casse-Noisette* doivent

aussi mettre la main à la pâte. Conduire les enfants aux répétitions et au cours de danse, acheter le maquillage et bien sûr être prêts à consacrer l'essentiel du temps des Fêtes à *Casse-Noisette* sont des « tâches » qu'assument gracieusement les parents d'enfants danseurs.

« À Noël, *Casse-Noisette* devient quelque chose de très important pour toute la famille. On passe notre temps des Fêtes à la Place des Arts. » Laura, qui est inscrite à l'option ballet de l'école secondaire Jean-Eudes, s'entraîne à raison d'une heure et demie par jour. Alexandra fréquente l'École Buissonnière, une école primaire orientée vers les arts. Deux fois par semaine, elle prend aussi des cours de ballet à la Maison de la danse.

Rêvent-elles d'une carrière de danseuses étoiles, comme leur idole Anik Bissonnette ? « Elles ne le savent pas », répond leur mère, qui les trouve encore bien jeunes pour se projeter dans l'avenir. « Chose certaine, elles adorent le ballet. Je trouve que c'est extraordinaire d'avoir une passion comme ça. Ça leur permet aussi d'être beaucoup plus appliquées dans leurs études et organisées, parce que le ballet apporte une grande discipline. »

Manifestement, Laura et Alexandra sont ravies de consacrer autant de temps et d'énergie à la danse, qui les fait côtoyer des danseurs étoiles et leur permet de partir en tournée avec la troupe des GBC. Dans le studio de la Maison de la danse, où nous les avons rencontrées, elles sautillaient et tentaient quelques pirouettes, à l'aise comme des poissons dans l'eau. Pour Laura et Alexandra, la fête commence ce soir !

CASSE-NOISETTE, des Grands Ballets canadiens, à la salle Wilfrid-Pelletier de la Place des Arts, du 14 au 30 décembre ; infos et réservations : 514-842-2112 ou, par le réseau Admission, 514-790-1245.

THÉÂTRE

Les moines font salle comble

JEAN BEAUNOYER

SI LES ÉGLISES sont vides au Québec, les théâtres font salle comble avec les moines de Marieville. On se souvient qu'après avoir été boudée par la critique, la comédie musicale *Ah ! six bons moines* a été présentée pendant quatre saisons au Théâtre de Marieville, attirant plus de 125 000 spectateurs. Elle a même été finaliste au Masque du public 2001.

Fort de ce succès, le Théâtre de Marieville propose un nouvel épisode de la vie des moines avec ce tout nouveau spectacle du temps des Fêtes, *Noël au monastère*, écrit et mis en scène par Serges Turbide.

Le producteur de ce spectacle, Daniel Nicolas, nourrit de grandes ambitions pour l'équipe des moines puisqu'il entend présenter *Noël au monastère* pour les cinq prochaines années à la période des Fêtes — en plus de présenter *Ah ! six bons moines* au Théâtre des Hirondelles, où les moines déménageront l'été prochain.

Dans *Noël au monastère*, les bons moines s'affairent à décorer le monastère lorsqu'ils reçoivent la visite d'un jeune sans-abri qui ignore tout de ses parents. C'est un enfant de la rue qui trouve refuge chez les moines. Ceux-ci l'engagent pour s'occuper de la cuisine et des travaux ménagers.

Le jeune homme retrouve le droit chemin et l'estime de soi en compagnie de la joyeuse communauté, qui prépare longuement le réveillon. On en profite pour chanter, mais surtout parodier les chants traditionnels de Noël. À mon sens, c'est la meilleure trouvaille.

Habituellement, personne n'ose toucher aux classiques de Noël qu'on a pourtant entendus mille fois. Il était temps d'entendre de nouvelles versions. Par exemple, *L'Enfant au tambour* devient une *Ode à la tarte aux pommes*, po... po... po... pommes. Dans la chanson *Noël blanc*, on entend *Oh quand j'entends chanter... Céline... quand René, le bon vieillard descend* ou *Dans cette étable* qui devient *Sur cette table*, avec la description de tous les plats alléchants du réveillon.

Le spectacle est sans prétention, mais il est de bon goût, avec de la bonne musique du temps des Fêtes et quelques chansons originales fort acceptables. L'acoustique du Théâtre de Marieville a été améliorée. Le décor est nettement supérieur à celui de *Ah ! six bons moines*. L'esprit et la bonne humeur des personnages demeurent tout aussi vivaces. Les comédiens sont enjoués et se font rapidement compliques avec les gens dans la salle. Des artistes que l'on voit moins souvent au petit écran, les Jean Faber, Claude Steben, Serges Turbide et Septimiu Sever, qui se refont une carrière en jouant avec sincérité des personnages qui leur ressemblent.

NOËL AU MONASTÈRE, texte et mise en scène de Serges Turbide. Avec Jean Faber, Claude Steben, Serges Turbide, Septimiu Sever et Mario Lejeune. Arrangements et direction musicale : Cyrille Beaulieu et Guy Trudeau. Au Théâtre de Marieville jusqu'au 29 décembre. Réservations : 450-460-4790 ou 1-866-460-4790

Tout le mois de décembre au Musée McCord, une invitation à fêter et à créer...

UNE SURPRISE POUR LE PÈRE NOËL

Samedi 21 décembre et dimanche 22 décembre à 10 h 30
Préparez un accueil tout spécial au père Noël : un verre peint à la main pour lui servir son lait et des biscuits savoureux!
Adultes : 10 \$, enfants : 5 \$

TI-JEAN AU ROYAUME DES FLAS-FLAS

Samedi 21 décembre à 13 h 30
Ti-Jean, l'honnête fermier, réussira-t-il à déjouer les plans de la princesse au grand nez? Spectacle de marionnettes avec Louis-Philippe Paulhus pour les enfants de 2 à 8 ans.
Adultes : 12 \$, enfants : 6 \$



690, rue Sherbrooke Ouest, Montréal (Métro McGill ou autobus 24)

Appelez-nous pour réserver votre place !
(514) 398-7100, poste 222 • www.musee-mccord.qc.ca

« SOMPTUEUX REGARD SUR
UNE ÉMINENCE »JÉRÔME DELGADO, *La Presse*, MONTRÉAL« UN SEUL REGRET, CETTE EXPOSITION
REMARQUABLE NE VIENDRA PAS EN FRANCE. »ANNE MURATORI-PHILIP, *Le Figaro*, FRANCE

« RICHELIEU ÉPATE LA GALERIE »

VINCENT NOCE, *Libération*, FRANCE« ... UNE EXPOSITION À LA FOIS ORIGINALE,
PANORAMIQUE ET PLEINE DE SURPRISES,
QUI NE LAISSE PERSONNE INDIFFÉRENT. »JOHN RUSSELL, *New York Times*, NEW YORKRICHELIEU
L'ART ET LE POUVOIR
JUSQU'AU 5 JANVIER 2003

AVEC LA COLLABORATION DE



WWW.MBAM.QC.CA

MUSÉE DES BEAUX-ARTS
DE MONTRÉAL
Pavillon Jean-Noël DesmaraisPatrimoine
canadien

Philippe de Champaigne, *Triple portrait du cardinal de Richelieu* (détail), 1642. © Londres, The National Gallery.
Cette exposition est une coproduction du Musée des beaux-arts de Montréal et du Wallraf-Richartz-Museum – Fondation Corboud, de Cologne.

COURS
D'ARTINSCRIVEZ-VOUS
DÈS MAINTENANTCours débutant janv. et fév.
Débutant, intermédiaire, avancé

peinture
dessin
aquarelle
joaillerie
vitrail
céramique
poterie
sculpture
et plus encore

Aussi, programme pour jeunesse et ados
après l'école et le samedi

CENTRE DES ARTS VISUELS

www.centredesartsvisuels.ca
brochure gratuite

350 av. Victoria 488-9558 Métro Vendôme

LÂCHEZ INTERNET

OFFREZ-VOUS 4 GRANDS SPECTACLES À 25 % DE RABAIS

NAGANO, KYLIAN, VERDI, LEPAGE... 4 GRANDS SPECTACLES DE 4 GRANDES COMPAGNIES D'ICI... À OFFRIIR OU À S'OFFRIIR.
TOUS LES DÉTAILS SUR WWW.CYBERPRESSE.CA/FORFAITDES4 OU TÉLÉPHONEZ AU (514) 878-7878, POSTE 2227
PLACES LIMITÉES OFFERTES DU 2 AU 31 DÉCEMBRE SEULEMENT.

EXCLUSIVITÉ : La Presse



JAZZ

D.D. en trio, D.D. en studio

ALAIN BRUNET

D.D. Jackson est de ces pianistes surdoués ayant fait le choix conscient du jazz, préférant cet idiome libre et ouvert à une carrière de concertiste classique.

À la tête d'un trio formé du bassiste Ugonna Okegwo et du batteur Dafnis Prieto, le pianiste s'amène ce soir à la salle Pierre-Mercure du Centre Pierre-Péladeau. Virtuose à l'horizon, vous dites ? Certes l'un des meilleurs pianistes canadiens, à n'en point douter.

Né de mère chinoise et de père noir, le musicien originaire d'Ottawa s'était inscrit à un programme de maîtrise en jazz à la prestigieuse Manhattan School of Music. C'était en 1989. Après avoir obtenu son diplôme, il amorçait une vigoureuse navette entre le Canada et la Grosse Pomme. New York devint finalement son port d'attache.

Dès le début des années 1990, D.D. Jackson fut embauché par le saxophoniste David Murray, très en vue à l'époque, pour ensuite travailler auprès de Billy Bang, Craig Harris, James Carter, Dewey Redman, pour n'en nommer que quelques-uns. Depuis quelques années, l'artiste de 35 ans vit essentiellement de ses propres projets, ayant déjà lancé une dizaine d'albums de son cru — huit sur l'étiquette montréalaise Justin Time et deux pour le label RCA de la multinationale BMG.

Lorsque D.D. s'est appliqué à transgresser les règles du jazz moderne, le regretté Don Pullen (associé au jazz contemporain, ex-side-man émérite de Charles Mingus) exerça sur lui une influence déterminante.

« Bien sûr, explique l'interviewé, je l'imitais inconsciemment lorsque j'étais son étudiant. Lui ne voulait surtout pas que je fasse les choses ainsi, il m'encourageait plutôt à découvrir ma propre voix. Au fil du temps, je me suis dégagé de cette influence directe. »

D.D. Jackson dit en outre aimer exploiter son sens mélodique, évoluer selon des coefficients élevés de difficulté aux plans de la dextérité et de la rythmique.

« Je vois aussi le piano comme un instrument de percussion, précise-t-il. Par ailleurs, j'aime conserver cette saveur bluesy à ma musique, question de rester connecté à mes racines. En fait, j'essaie de pousser fort tant au plan de ma composition que de mon jeu. »

D.D. Jackson connaît la pression de l'histoire qui s'exerce chez les musiciens de sa génération et celles qui suivent. Le jazz moderne n'a-t-il pas été examiné sous toutes ses

coutures ? N'a-t-il pas aussi atteint son stade classique ? Le pianiste semble croire que non.

« L'éducation, soulève-t-il, devrait inculquer aux musiciens le sens de l'aventure autant que celui de la maîtrise de techniques éprouvées. Il me semble que la découverte d'un style singulier devrait maintenant faire partie de l'apprentissage de base d'un jazzman professionnel.

« Nous avons traversé une période de classicisation du jazz où tous les jeunes loups du jazz moderne faisaient de même que leurs aïeux, mais les choses semblent changer, heureusement. On découvre nombre de jeunes musiciens qui sont proches d'une autre esthétique que celle imposée par la famille Marsalis. Respecter la tradition d'accord, mais surtout ne pas y être enchaîné ! »

En cela, D.D. Jackson s'applique à travailler avec des musiciens qui partagent ses valeurs.

« Sur mon plus récent CD, *Sigame*, ce genre de musique rejaille : le bassiste Ugonna Okegwo et le batteur Dafnis Prieto sont des musiciens hautement créatifs. »

Invités spéciaux

Non seulement l'ensemble du pianiste compte jouer au Centre Pierre-Péladeau, mais encore se propose-t-il d'enregistrer un nouvel album ce week-end au studio Piccolo, avec des invités spéciaux comme la violoncelliste Peggy Lee, le tromboniste Tom Walsh, le trompettiste Brad Turner, le saxophoniste baryton Dave Mott, le violoniste Christian Howes et le saxophoniste alto James Spalding.

« Nous allons nous attaquer à une suite en plusieurs mouvements s'inspirant de New York. J'avais commencé à imaginer ce travail avant les événements du 11 septembre ; c'était alors davantage l'idée d'un Canadien à New York, mais la composition a ensuite adopté de nouvelles tangentes. Après les événements, ma sensibilité s'est exacerbée et a donné une nouvelle énergie à cette suite dont je compte présenter un des mouvements sur scène à Montréal. »

Avec l'émotion, la virtuosité a bien meilleur goût, est-on tenté d'ajouter.

D.D. JACKSON et son trio se produisent ce soir, 20h, à la salle Pierre-Mercure du Centre Pierre-Péladeau, dans le cadre de la série Jazz Jazz présentée par GE Capital.

3104614A

THÉÂTRE

Appels de textes

POUR LA DEUXIÈME ANNÉE du Festival du Jamais Lu, qui se tiendra au Café-théâtre L'Aperté du 9 au 19 avril, le théâtre Les Porteuses d'Aromates lance son appel de courts textes théâtraux. Les « brèves théâtrales » retenues par un jury seront mises en lecture par une équipe de professionnels et présentées devant public le dimanche 12 avril. Les critères d'admissibilité sont les suivants : l'auteur doit avoir moins de 35 ans et présenter un texte inédit, en français, de 15 minutes ou moins et exigeant la présence sur scène de quatre comédiens ou moins (selon le cas, un comédien peut jouer plus d'un personnage). Les textes doivent être signés d'un pseudonyme et envoyés avant le 31 janvier 2003 à : Festival du Jamais Lu, Théâtre les Porteuses d'Aromates, 5804 A, av. de Lorimier, Montréal (Québec), H2G 2N6. Pour de plus amples renseignements : 514 276-9273 ou 514 890-6476.

La Chaîne culturelle de Radio-Canada lance pour sa part sa septième bourse Yves-Thériault. Cette année, les professionnels de l'écriture peuvent soumettre une pièce de théâtre inédite de 60 minutes qui peut être adaptée pour la radio. La bourse d'une valeur de 5000 \$ sera remise au participant dont le texte se sera le plus démarqué grâce à sa structure dramatique, à la crédibilité de ses personnages et à la qualité du français. L'adaptation radiophonique de la pièce gagnante sera présentée au cours de la saison 2003-2004 dans le cadre de l'émission *Devine qui vient nous voir ?* diffusée les dimanches de 17 h à 18 h. La date limite d'inscription est le vendredi 11 avril 2003. Pour les détails, on consulte le site : www.radio-canada.ca/radio

Atelier public

DEPUIS QUELQUE TEMPS, l'Usine C accueille en résidence de jeunes compagnies de théâtre et de danse afin qu'elles réalisent un nouveau projet de création. Le dernier en liste, présenté en atelier public ce week-end, porte un nom fort coloré : *L'Histoire des ours panda* racontée par un saxophoniste qui a une petite amie à Francfort. Écrite par l'auteur roumain Matéi Visniec, la pièce raconte l'histoire d'un homme qui se réveille, un matin de gueule de bois, avec une inconnue à ses côtés. L'atelier sera mis en scène par Pascal Contamine et interprété par Stéphane Franche et Isabelle Lamontagne. Au studio de l'Usine C, samedi à 14 h, puis dimanche et lundi à 20 h. L'entrée est libre. Réservations : 514 521-4493.

Ève Dumas

Aux Fêtes, faites découvrir la Côte d'Azur de Matisse à vos êtres chers

Profitez des forfaits-cadeaux
L'invitation au voyage de Gauguin à Matisse
incluant une paire de billets pour l'exposition et un cadeau au choix

à partir de 29,95 \$* seulement

Le choix de cadeaux comprend un parapluie, un catalogue, des cartes-correspondance ou une broche-bijou. **Bons-cadeaux également disponibles.**

* Aucune réduction n'est applicable aux forfaits. D'autres cadeaux sont également disponibles à la Boutique du Musée. Offre valable jusqu'à épuisement des stocks. Taxes en sus.

Offerts uniquement à
la Boutique-Librairie du Musée des beaux-arts de Montréal,
1390, rue Sherbrooke Ouest
Renseignements : 285-1600, poste 344

Heures d'ouverture de la Boutique-Librairie:
Lundi au vendredi de 11h à 21h, samedi et dimanche de 11h à 18h

L'invitation au voyage
de Gauguin à Matisse de la collection du musée de l'Ermitage
Dès le 31 janvier 2003!

UNE PRÉSENTATION DE

MUSÉE DES BEAUX-ARTS DE MONTRÉAL
www.mbam.qc.ca

EN ASSOCIATION AVEC

Venez voir comment Dodo a refroidi Oncle Georges...

MUSÉE JUSTE POUR RIRE

Les immortels de l'humour Les 100 plus grands clips des 100 plus grands comiques des 100 dernières années. De Woody Allen à Johnny Carson, de Roberto Benigni à Louis de Funès, de Ding & Dong à Dodo... ils sont tous là ! Voyez leurs plus grands moments sur scène, à la télé et au cinéma. Du jeudi au dimanche, de 10 h à 17 h.

2111, boul. Saint-Laurent, Montréal | Billetterie: (514) 845-5105 Groupes: (514) 845-3440 poste 2352 | Présenté en association avec

www.hahaha.com

Québec Patrimoine canadien Canadian Heritage La Presse CITE 102.3 FM

3104361A

À L’AFFICHE CETTE SEMAINE

Les horaires de cette page doivent parvenir avant mercredi au Service des arts et spectacles, LA PRESSE, 7 Saint-Jacques, Montréal H2Y 1K9

Théâtre

THÉÂTRE DU NOUVEAU MONDE

(84, Ste-Catherine O.)
La Nuit des rois, de Shakespeare. Trad. de Normand Charette. Mise en scène de Yves Desgagnés. Avec Peter Bataklijev, Isabelle Blais, Valérie Blais, Pierre Curzi, Frédéric Desager, Danny Gagné, Miro, Christophe Rapin, Jean René, Daniel Rousse, Gilbert Sicotte, Catherine Tru-desu, Julie Vincent, Alain Zouvi. Du mar. au ven., 20h; sam., 15h et 20h. Jusqu’au 21 décembre et du 7 au 23 janvier.

THÉÂTRE DU RIDEAU VERT (4664, St-Denis)
Auj., 16h, *Les Girls*, de Clémence DesRochers. Mise en scène de Sophie Clément. Avec Andrée Lachapelle, France Castel, Monique Richard, Nathalie Gadouas et Sylvie Ferlatte.

SALLE FRED-BARRY (4353, Ste-Catherine E.)
Abel et Bela, de Robert Pinget. Mise en scène de Jean-Marie Papapietro. Avec Denis Gravereaux et Gaétan Nadeau. Du mar. au sam., 19h30. Jusqu’au 21 décembre.

LA LICORNE (4559, Papineau)
Contes urbains, de Yvan Bienvenue, Louis Champagne, Marie-Ève Gagnon, Bernard Grondin, François Létourneau et Anne-Marie Olivier. Mise en conte de Yvan Bienvenue. Avec Louis Champagne, Bernard Grondin, Steve Laplante, Martin Laroche, Joël Marín, Nadine Meloche et André Ouellette. Production de Logos en codiffusion avec le Théâtre de la Manufacture. Du mar. au sam., 20h; mer., 19h. Jusqu’au 21 décembre.

THÉÂTRE PROSPERO (Salle intime, 1371, Ontario E.)
La Traversée, de Jean-François Casabonne. Avec Annick Bergeron, Jean-François Casabonne et Roch Aubert. Du mar. au sam., 20h. Jusqu’au 21 décembre.

THÉÂTRE PROSPERO (1371, Ontario E.)
Auj. et dim., 20h, *La Nuit des tribades*, de Per Olov Enquist. Trad. de Jacques Robnard et Jan Ivarsson. Mise en scène de Téó Psychalski. Avec Gabriel Arcand, Anouk Simard, Marie-Claude Gamache et Marcel Pomerlo.

ESPACE LIBRE (1945, Fullum)
Auj., 20h, *Vacances cabaret perdu*, de François Archambault, Christian Bégin, Dominic Champagne, Stéphane Crête, Antoine Laprise, Dominique Leduc et Marie-Christine Lè-Huu. Avec André Barnard, Pierre Benoît, Ludovic Bonnier, Michel-André Cardin, Julie Castonguay, Estelle Esse, NormanHelms, Dominic Champagne, Violette Chauveau, Charles Imbeau, Bruno Marcil, Évelyne Rompré et Mario Saint-Amand. Présentation du Théâtre II va sans dire.

THÉÂTRE DENISE-PELLETIER (4353, Ste-Catherine E.)
Auj., 20h; lun., jeu.: 13h30; mar., mer., ven.: 10h30, *Scrooge*, conte fantaisiste tiré de *A Christmas Carol*, de Charles Dickens. Adapt. de Jean-Guy Legault. Avec Marc Bélanger, Geneviève Bélisie, Vincent Bilodeau, Simon Boudreault, Jean-Marc Dalphond, Nancy Gauthier, Joël Melançon, Anne Paquet, Pascal Parent, Catherine Ruel, Gabriel Sabourin, Geneviève Simard et Blaise Tardif.

USINE C (1345, av. Lalonde)
Auj., 20h, *Quelqu’un va venir*, de Jion Fosse. Mise en scène de Denis Marleau. Avec Pierre Lebeau, Alexis Martin et Pascale Montpetit. - Auj., 14h; dim. et lun., 20h, *L’Histoire des ours panda racontée par un saxophoniste qui a une petite amie à Francfort*, de Matéi Visniec (atelier théâtre).

THÉÂTRE DE MARIEVILLE
Auj., 13h30, mar., 20h, *Noël au monastère*, de Serge Turbide. Avec Jean Faber, Claude Steben, Serge Turbide, Septimiu Sever et Mario Lejeune.

CÉGEP DE ST-HYACINTHE (salle Léon-Ringuet, 3000, av. Boullé)
Auj., 20h, *Lancelot du Lac*, de Marie-Renée Charest. Mise en scène de Mario Borges. Avec les finissant (e)s de l’École de théâtre du cégep de St-Hyacinthe.

Pour enfants

LA MAISON THÉÂTRE (245, Ontario E.)
Auj. et dim., 15h, *Le Bain*, de Jasmine Dubé. Avec Sylvie Gosselin et Denys Lefebvre (3 à 6 ans).

MUSÉE JUSTE POUR RIRE (2111, St-Laurent)
La Très Belle Histoire de Noël, idée originale de Claude LaFortune et Pierre Régimbald: en sem., 11h et 13h; sam., dim., 11h et 13h30. Jusqu’au 22 décembre.

JARDIN BOTANIQUE (salle Henry-Teuscher, 4101, Sherbrooke E.)
Dim., 13h, *Le Cadeau d’Isaac*, de Raymond Pollender. Mise en scène de Serge Thibodeau. Avec Bernard Carez, Stéphane Franche, Karine Poulin et Chantal Valade.

THÉÂTRE DE LA VILLE (salle Jean-Louis Millette, 180, de Gentilly E., Longueuil)
Dim., 15h, *Les Gardiens du feu* (5 à 9 ans).

MAISON DES ARTS DE LAVAL (1395, boul. de la Concorde O., Laval)
Dim., 15h, *Le Nombriil* (marionnettes - 3 à 6 ans).

Danse

PLACE DES ARTS (Salle Wilfrid-Pelletier)
Auj., jeu., ven., 19h30; dim., 14h, *Casse-Noisette*, chorégraphie de Fernand Nault. Musique de Tchaïkovski.

TANGENTE (840, Cherrier)
Auj., 20h30; dim., 16h, *Danza! Dança!: Flamenco fusion*, avec Marie Parisella.
Auj., 20h, *Cinq crépuscules pas nécessairement tristes*, de Frédéric Gravel. Avec Irma Bélanger-Laberge, Karine Desrochers, Catherina Farina, Caroline Gravel, Jean-François Légaré, Alexandra Savard et Maryline St-Sauveur, et *L’Amentation*, de Ghislaine Koyéré Doté. Avec Mauride Boily, Jade Boudreault-Dazé, Mathieu Campeau, Maïgwenn Desbois, Nicolas Labville, Stéphany Plette, Marie-Soleil Pilette, Pamela Poulin, Stéphanie Vignau et Ghislaine Koyéré.

Musique

CHAPELLE HISTORIQUE DU BON-PASTEUR
Auj., 14 h, Nouvel Ensemble Moderne. Dir. Lorraine Vail-lancourt. Beauchesne. Dim., 15 h 30, Trio Contrastes. Beethoven, Brahms, Aroutunian.

CHRIST CHURCH CATHEDRAL
Auj., 17 h, Choeur de la Cathédrale anglicane. Dir. Patrick Wedd. *Messiah* (Handel), avec participation de l’auditoire.

UNIVERSITÉ MCGILL (Pollack Hall)
Auj., 19 h 30, Choeur d’enfants de McGill et Orchestre des Jeunes du West Island. Dir. Stewart Grant. Noël.

ORATOIRE SAINT-JOSEPH
Auj., 20 h, dim., 15 h, Grand Choeur de Montréal et Orchestre de la Cité. Dir. Martin Dagenais. Martin Pelchat, chanteur. Noël.

ÉGLISE SAINT-VIATEUR (Outremont)
Auj., 20 h, Ensemble Telemann. *Messiah* (Handel). (Reprise dim., 20 h, église Saint-Joachim de Pointe-Claire.)

SALLE CALIXA-LAVALLÉE (3819, Calixa-Lavallée)
Auj., 20 h, Ensemble Codes d’accès et Atelier Graphoui (Belgique). Labbé, Cabili, Tremblay.

PLACE DES ARTS (Salle Maisonneuve)
Dim., 14 h 30, Orchestre symphonique du Conservatoire. Dir. Raffi Armenian. Emanuelle Beaulieu Bergeron, violoncelliste. Ouverture *Manfred* (Schumann), *Tchal-Kouyrouk* (Gilbert), Concerto pour violoncelle (Dvorak) (2^e et 3^e mouv.), Symphonie no 100 (Haydn).

VICTORIA HALL (Westmount)
Dim., 15 h, Orchestre des Jeunes de Westmount. Dir. Mark Simons. Albert Miliaire, récitant. *Babar, le petit éléphant* (Poulenc), Khatchaturian, Beethoven.

ÉGLISE SAINT-VIATEUR (Outremont)
Dim., 19 h 30, Ensemble vocal Excelsior. Dir. Vincenzo Guzzo. Gianna Corbisiero, soprano, Zaza Zaalishvili, ténor. Noël.

RIDEAU-VERT
Lun., 19 h 30, Atelier lyrique de l’Opéra de Montréal. Mozart, Delibes, Bizet, Bernstein, Saint-Saëns, Verdi.

SALLE PIERRE-MERCURE
Lun., 20 h, Ensemble Constantinople et Anne Azéma, chanteuse. Noël médiéval.

PLACE DES ARTS (Cinquième Salle)
Lun., 20 h, Ensembles à vent du Conservatoire. Reger, Gounod, Gabrieli.

BASILIQUE NOTRE-DAME
Mar. et mer., 19h30, Orchestre Symphonique de Montréal et Choeur de l’OSM. Dir. Iwan Edwards. Nathalie Paulin, soprano, Rosemarie Van Der Hooff, mezzo-soprano, Nils Brown, ténor, Stephen Powell, baryton. *Messiah* (Handel).

MAGASIN OGILVY (Salle Tudor)
Jeu. et ven., 11 h et 17 h 45, I Musici de Montréal. Dir. Yuli Turovsky. Noël.

ÉCOLE F. A. C. E. (3440, University)
Jeu., 19 h 30, Jeunes Chanteurs de F. A. C. E. Dir. Erica Phare et Patricia Abbott. Noël.

MONUMENT-NATIONAL
Jeu. et ven., 20 h, *Le Nozze di Figaro* (Mozart). Studio d’opéra du Conservatoire. Mise en scène: François Racine. Dir. musicale: Louise-Andrée Baril. Entrée libre.

ÉGLISE SAINT-JOSEPH (Mont-Royal)
Auj., 19h30, Steve Michaud, ténor, ensemble instrumentaux. Noël.

Variétés

STUDIO-THÉÂTRE STELLA ARTOIS DE LA PLACE DES ARTS
Mer. et jeu., 20h, Ima.

THÉÂTRE CORONA (2490, Notre-Dame O.)
Auj., ven., 20h, *Corona Cuntry*. Dir. Sébastien Dufour.

PLACE DES ARTS (salle Maisonneuve)
Auj., 20h, Yvon Deschamps.

SPECTRUM (318, Ste-Catherine O.)
Jeu., 20h30, les Cowboys Fringants.

CASINO DE MONTRÉAL
Viva Casino!: 21h,sauf lun.

CABARET DU CASINO DE MONTRÉAL
Chantons Noël, avec Raymond Berthiaume et Christine Chartrand. Dir. de Georges Tremblay. Dim., du lun. au ven., 13h30. Jusqu’au 22 décembre.

PETIT CAFÉ CAMPUS (57, Prince-Arthur E.)
Auj., 20h30, Hands of Death, Cultivateur, Contestataire et Explicit Noise; dim., 20h30, Extreme Innocence ; jeu., 21h, Caiman Fu.

CAFÉ CAMPUS (57, Prince-Arthur E.)
Mer., 20h, Big Mark et The Blues Express.

BALATTOU (4372, St-Laurent)
Mar., 21h30, Alex Ebene; mer., 21h30, Tac-Tic-Polo; jeu., 22h, Prince Diabaté, avec Oumar N’Diaye et Aboulaye Koné.

LE PIERROT (114, St-Paul E.)
Auj., dès 20h, Félix Leroux et Duo Insomniak.

LES DEUX PIERROTS (104, St-Paul E.)
Auj., dès 20h, groupe Dany Pouliot et Yanik Pépin.

LA PLACE À CÔTÉ (4571, Papineau)
Auj., 21h, Alex Lavoie Band; dim., 20h, Balzac Rock Band; mar., 21h, la Vesse du Loup; jeu., 21h, Rosy Blues Band.

LE MEDLEY (1170, St-Denis)
Dim., 19h30, Bob Walsh, M. Blue Steel, Dawn Tyler Watson, Jim Zeller, J.D. Slim et The Green Running Shoes, Carl Tremblay, Wemotachi Red Brothers, Bob Harrison, Kenny Dupree, Steve Rowe, Emmanuelle Julien, Line Bernard et Serge et Guy.

L’INTRUS (1351, Rachel E.)
Mar., 19h30, *Contes de Noël*, avec Nicole Filiatrault, Ronald Laroque, Murielle Laroche, Paul Bradley, Marie-France Bancel et Jean-Marc Chatel.

BOÎTE À MARIUS (5885, Papineau)
Auj., jeu. et ven., 21h, Serge Lachapelle et Richard Lachapell.

L’ESCOGRIFFE (4467, St-Denis)
Auj., 22h30, les Projectionnistes; dim., Canna Bistro; lun., Lafayette, mar., J. F. Lemieux, mer., Maï Tai Orchestra; jeu., le Mile End Quartet; 22h.

LA PETITE BOÎTE (2001, Rosemont)
Auj., 22h, Daniel Thibault.

VERRE BOUTEILLE (2112, Mont-Royal E.)
Mar., 21h30, Catherine Durand.

ALIZÉ (900, Ontario E.)
Auj., 21h, Mam’zelle et le Sabotage; dim., 20h, Lique d’improvisation de Montréal; lun., 20h, Lique d’impro Globale; mar., 21h, les Goules; mer., 21h, Eva Stone et les Chiawas.

LE SERGENT RECRUTEUR (4650, St-Laurent)
Dim., 19h30, *Sept d’un coup*, avec Jean-Marc Chatel.

(2316, Beaubien E.)
Auj., 20h30, Pierrot Fournier chante Brel, Brassens et Ferré.

P’TIT BAR (3451, St-Denis)
Auj., 22h, Jean Viau et Roger Genois; dim., 21h, Rocky Chouinard; lun., 21h30, Tomas Jensen; mar., 21h30, *Bonjour Nostalgie*, avec Raphaël Torr; mer., 21h30, Alain Villeneuve; ven., 22h, Sateve Faulkner.

PUB ST. PAUL (1224, St-Paul E.)
Auj., 20h, groupe Zone51.

UPSTAIRS (1254, Mackay)
Auj., Quartette Doxis Brothers; dim., Trio Jim Doxis: dès 17h.

CASA DEL POPOLO (4873, St-Laurent)
Auj., 21h, Plywood.

O PATRO VYS (356, Mont-Royal E.)
Mar., 20h, *Berlin Expedition*, avec Mary Ann Lacey, Jo-sée Gagnon et Tim Dolla. Au piano: Felix Stüssi.

LE VA-ET-VIENT (3706, Notre-Dame O.)
Auj., 21h30, Jean Derome, Fred Frith et Pierre Tanguay.

THÉÂTRE HECTOR-CHARLAND (225, boul. l’Ange-Gardien, l’Assomption)
Auj., 20h, Natalie Choquette; dim., concert de Noël de la classe de piano de Suzanne Chagnon; mer. et jeu., 20h, Martin Matte.

THÉÂTRE DU VIEUX-TERREBONNE (867, St-Pierre, Terrebonne)
Auj., 20h30, Karen Young; dim., 13h et 16h, Baby Spice; mar., 20h30, la Bottine Souriante; mer., jeu., ven., 20h30, Lise Dion.

THÉÂTRE LIONEL-GROULX (100, Duquet, Ste-Thérèse)
Dim., 14h et 19h30 ; mer., 13h30 et 19h30, *Tara au théâtre de l’océan*, de Sébastien Harrison. Mise en scène de Ghyslain Filion.

LE VIEUX CLOCHER DE MAGOG (64, Merry N., Magog)
Auj., 20h30, Benoit Paquette.

CABARET-THÉÂTRE DU VIEUX ST-JEAN (190, Laurier, St-Jean-sur-Richelieu)
Dim., 14h, Fernand Gignac.

THÉÂTRE DES DEUX RIVES (30, boul. Séminaire, St-Jean-sur-Richelieu)
Auj., 19h30; dim., 14h, *Casse-Noisette*. Présentation du Ballet classique du Haut-Richelieu et du Ballet Ouest de Montréal.

Expositions

MUSÉE D’ART CONTEMPORAIN DE MONTRÉAL (185, Ste-Catherine O.)
Expositions *Sam Taylor-Wood, Le corps et ses absences, Place à la magie ! Les années 40, 50 et 60 au Québec et Nadine Norman - Je suis disponible. Et vous?*.

MUSÉE DES BEAUX-ARTS DE MONTRÉAL (pavillon Jean-Noël Desmarais, 1380, Sherbrooke O.)
Expositions *Richelieu: l’art et le pouvoir, Regards sur l’itinérance: le baroque revisité par des adolescents, Jessica Diamond, Éros, et Oeuvres gravées de Rembrandt de la collection du Musée des beaux-arts du Canada*.

GALERIE D’ART - MUSÉE DES BEAUX-ARTS DE MONTRÉAL (1390, Sherbrooke O.)
Exposition *Trésors de Noël*. Mar., jeu., ven., de 11h à 16h; mer., de 11h à 17h; sam., de 12h à 17h; dim., de 13h à 17h. Jusqu’au 24 décembre

MUSÉE MARC-AURÈLE FORTIN (118, St-Pierre)
Oeuvres de Marc-Aurèle Fortin. Du mar. au dim., de 11h à 17h.

MUSÉE DU CHÂTEAU DUFRESNE (2929, Jeanne d’Arc)
Exposition *Noël au Château*. Du jeu. au dim., de 10h à 17h. Jusqu’au 22 décembre.

MUSÉE DE LACHINE (110, chemin de LaSalle)
Auj. et dim., exposition *Pour ou contre l’art abstrait?*, oeuvres de Yves Gaucher, John Heward, Jacques Hurtbise, Fernand Leduc, Serge Lemoyne, Jean McEwen, Françoise Sullivan, Claude Touisngant, Pierre-Léon Tétreault et François Tounissoux.

MAISON SAINT-GABRIEL (2146, place Dublin, Pointe-St-Charles)
Auj. et dim., de 11h à 17h, exposition *Allons voir si la rose...*

ARTICULE (4001, Berri)
Auj. et dim., oeuvres de Mathieu Doyon, Simon Rivest et Kevin Crombie.

ARTOTHÈQUE (5720, St-André)
Auj., de 11h à 17h, photographies de Steve Sabella.

ATELIER CIRCULAIRE (5445, av. de Gaspé)
Exposition *Le Circuit*, oeuvres de Harold Klunder et Michael Reinhart. Du mer. au sam., de 12h à 17h. Jusqu’au 21 décembre.

CENTRE CANADIEN D’ARCHITECTURE (1920, Baillie)
Expositions *Lumière artificielle et Herzog & de Meuron : Archéologie de l’imaginaire*. Du mar. au dim., de 11h à 18h; jeu., de 11h à 21h.

CENTRE D’EXPOSITION CIRCA (372, Ste-Catherine O., espace 444)
Oeuvres de Lalle Douglas et Catherine Widgery. Du mer. au sam., de 12h à 17h30. Jusqu’au 21 décembre.

CENTRE DES ARTS CONTEMPORAINS DU QUÉBEC (4247, St-Dominique)
Expositions *Prise d’air*, oeuvres de Caroline Gagné, et *Epicarpe d’automne*, oeuvres de Luce Pelletier. Du mar. au ven., de 11h à 17h; sam., de 12h à 17h. Jusqu’au 20 décembre.

CENTRE D’EXPOSITION DE L’UNIVERSITÉ DE MONTRÉAL (pavillon de la Faculté de l’aménagement, 2940, chemin de la Côte-Ste-Catherine)
Dim., de 12h à 18h, exposition *Saucier et Perrotte architectes - Paysage d’enfants/Déploiements topographiques*.

CINÉMATHÈQUE QUÉBÉCOISE (335, boul. de Maisonneuve E.)
Exposition *Signé Lenica - Affiches de cinéma*. Du mar. au ven., de 12h à 21h; sam. et dim., de 17h à 21h.

ÉDIFICE BELGO (372, Ste-Catherine O., espace 234)
Oeuvres de Jocelyn Guilbault. Jusqu’au 22 décembre.

ESPACE VOX (350, St-Paul E.)
Oeuvres de Vera Greenwood et Pascal Grandmaison.

FONDERIE DARLING (745, Ottawa)
Exposition *À volonté*, de Carmen Ruschinsky. Du mer. au dim., de 12h à 20h ; jeu., de 12h à 22h. Jusqu’au 22 décembre.

GALERIE B-312 (372, Ste-Catherine O., espace 403)
Oeuvres de Robin Dupuis et Nathalie Lafortune. Du mar. au sam., de 12h à 18h. Jusqu’au 21 décembre.

GALERIE BERENSEN (1472, Sherbrooke O.)
Peintures, sculptures et photographies de Joan Miro, E. Tschubarow, Jacques Léveillé, Marc A.J. Fortier, Edward Burtynsky. Icônes russes et grecques des 16e et 19e siècles. Jusqu’au 20 décembre.

GALERIE CRÉATIV’ART (880, Henri-Bourassa E.)
Petits formats. Mer., jeu., de 12h à 21h; ven., sam., de 12h à 17h.

GALERIE DARE-DARE (460, Ste-Catherine O., espace 505)
Auj., de 12h à 17h, installation de Paul Landon.

GALERIE D’ARTS CONTEMPORAINS (2165, Crescent)
Oeuvres d’Armand Tatossian R.C.A. Du lun. au ven., de 10h à 18h; sam., de 11h à 17h. Jusqu’au 31 décembre.

GALERIE D’AVIGNON (102, Laurier O.)
Oeuvres de Janice Mason Steeves, Henry W. Jones, Aaron Fink, Léa Rivière et Catherine Young Bates.

GALERIE DAZIBAO (4001, Berri, espace 202)
Auj., de 12h à 17h, oeuvres de Nicolas Renaud.

GALERIE DE BELLEFEUILLE (1367, av. Greene)
Exposition *Figure humaine*. Du lun. au sam., de 10h à 18h; dim., de 12h à 17h30. Jusqu’au 19 décembre.

GALERIE DE LA VILLE (12001, de Salaberry)
Exposition *Femmes éternelles*, peintures de Loretta Fasan. Du mar. au ven., de 14h à 17h; sam., dim., de 13h à 16h. Jusqu’au 22 décembre.

GALERIE DES ARTISANS DU MEUBLE QUÉBÉCOIS (88, St-Paul E.)
Exposition *Noël 2002 - Scènes de Nativité - Jésus de cire - Villages de Noël*. Du lun. au ven., de 10h à 17h; sam., dim., de 13h à 17h.

GALERIE BRIGITTE DESROCHES (2110, Crescent)
Oeuvres de L. Ayotte, Beaulieu, S. Cosgrove, J.-P. Lemieux, H. Masson, R. Mount, R. Richard, G. Roberts et A. Rousseau.

GALERIE ERIC DEVLIN (1407, St-Alexandre)
Auj., de 12h à 17h, oeuvres de Sophie Lancôt.

GALERIE D’ART D’OUTREMONT (41, av. St-Just)
Photographies d’Allan Edgar. Du mar. au ven., de 13h à 18h ; sam., dim., de 13h à 16h.

GALERIE ENTRE CADRE (4897, St-Laurent)
Exposition *Nature... humaine*, sculptures et peintures de Louiselle Tanguay.

GALERIE ESPACE VERRE (1200, Mill)
Oeuvres de Bruno Andrus, Gérard Collard, Laura Donefer, Susan Edgerley, Michèle Lapointe, Michel Leclerc, Élisabeth Marier, Mario Paré, Donald Robertson, John Paul Robinson, Paul Schwieder et Michel Vincent. Du lun. au ven., de 9h à 17h.

GALERIE CLARENCE GAGNON (1108, av. Laurier O.)
Oeuvres de ChantaleJean, Paule Lagacé, Marie-Andrée Leblond, Patrick Rodrigue, Pierre Tougas, Andrée Vé-zina, Yu Xiaotang, Lucienne Zegray et Francine Laurin. Jusqu’au 31 décembre.

GALERIE GALA (5157, boul. St-Laurent)
Oeuvres de Françoise Barraud. Jusqu’au 19 décembre.

GALERIE GRAFF (963, Rachel E.)
Exposition *Trouées*, oeuvres de Thomas Corriveau. Du mer. au ven., de 11h à 18h; sam., de 12h à 17h. Jusqu’au 21 décembre.

GALERIE ICARI (55, Mont-Royal O.)
Exposition *Les Poètes du Québec*, oeuvres de Jésus Villalonga. Jusqu’au 20 décembre.

GALERIE KLIMANTIRIS (742, boul. Décarie)
Oeuvres de Jean Lamoureux, Manon Otis et Royal Léger.

GALERIE LAMOUREUX RITZENHOFF (1428, Sherbrooke O.)
Oeuvres de J.C. Mayodon et Barbara McGivern. Jusqu’au 31 décembre.

GALERIE LES MODERNES (372, Ste-Catherine O., espace 424)
Oeuvres de Paul-Émile Borduas, Jean-Paul Riopelle, France Trudel, Louis Boudreault, Léon Perreault, Luciano Bonacini, Paul Tourenne et René Rietmeyer. Du mar. au sam., de 11h à 18h. Jusqu’au 18 décembre.

GALERIE LIEU OUEST (372, Ste-Catherine O., espace 523)
Oeuvres de Léopold L. Foulém, Maral Garabedian, Ronald Grieco, Suzanne E. Leclair, Marc Leduc, Richard Milette et Thomas Renix. Jusqu’au 21 décembre.

GALERIE MICHEL-ANGE (430, Bonsecours)
Petits formats. Du mar. au dim., de 11h à 17h. Jusqu’au 22 décembre.

GALERIE SYLVIANE POIRIER (372, Ste-Catherine O., espace 234)
Oeuvres des artistes de la galerie. Du mer. au sam., de 12h à 17h30; dim., de 13h à 16h30. Jusqu’au 22 décembre

GALERIE PORT-MAURICE (8420, boul. Lacordaire)
Peintures d’André Adam. Lun., de 13h à 21h; mar., mer., jeu., de 10h à 21h; ven., de 10h à 18h; sam., de 10h à 17h; dim., de 13h à 17h. Jusqu’au 21 décembre.

GALERIE 1637 (1637, Sherbrooke O.)
Exposition *Premier plaisir de Noël*.

GALERIE SOLEIL (207, Laurier O.)
Icônes et petits formats. Du mar. au ven., de 11h à 18h; sam., de 11h à 17h. Jusqu’au 24 décembre.

GALERIE CLAUDE THÉBERGE (2018, St-Hubert)
Oeuvres de Claude Théberge. Du mar. au ven., de 14h à 18h; sam., dim., de 13h à 17h.

Voir À L’AFFICHE en D22

L'ENVERS DU DÉCOR

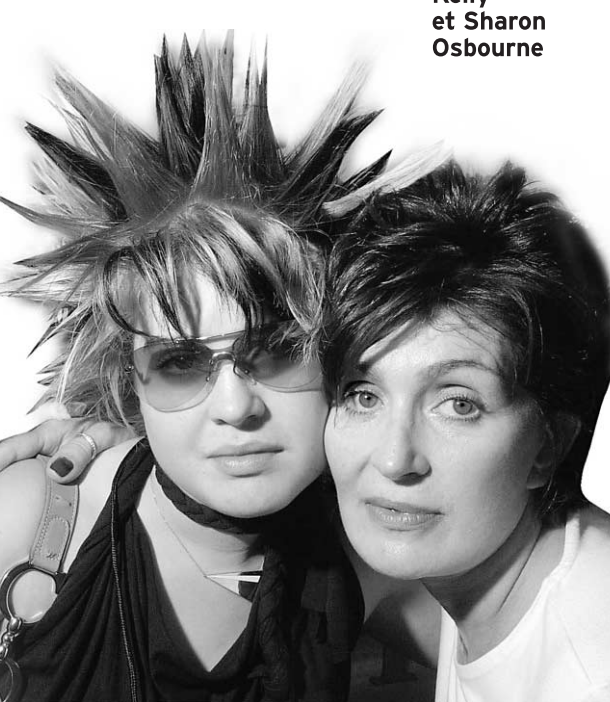


Une chronique aussi limpide qu'une
chanson des Denis Drolet

HUGO DUMAS
hdumas@lapresse.ca

Le message est-il clair?

La pétillante Sharon Osbourne, mieux connue pour son rôle de femme d'Ozzy, ne se laisse impressionner par personne, pas même par le troupeau de gorilles débiles qui escortent le rappeur Eminem dans toutes ses sorties. À Los Angeles, lors d'un gala de cinéma donné par la chaîne MTV, Sharon est passée près de la loge du rappeur Eminem. Une bien mauvaise idée, selon le *Daily Mirror* de Londres. «Ne regarde pas ici. Personne ne regarde ici. Arrête de regarder ici», lui ont hurlé les gorilles qui servent de gardes du corps au petit rappeur de Detroit. Pas du tout déboussolée, Sharon, toute menue, leur a répliqué: «Allez donc chier. Personne ne me dit où regarder. Et si je veux regarder son petit %&*? de cul de jeune Blanc, je vais le faire.» Bam! Est-ce assez clair, messieurs?



Kelly
et Sharon
Osbourne

A-t-elle peur?

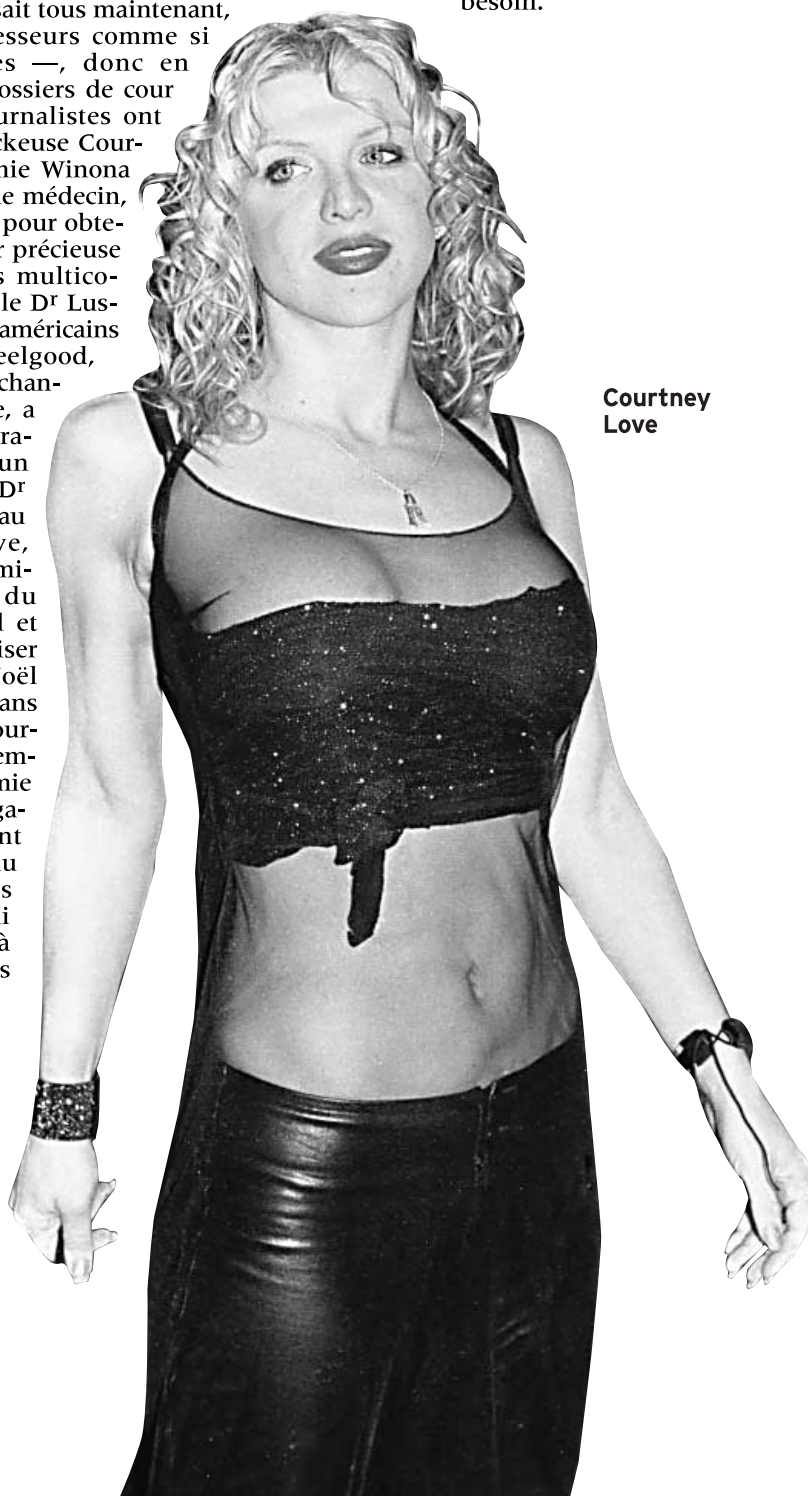
À la télévision, Kelly Osbourne, la fille de Sharon et Ozzy, donne l'impression d'être la dure parmi les dures, qui envoie promener son entourage au gré de son humeur massacrante. Un peu comme sa maman, finalement. Mais pour Kelly, la réalité est bien différente, nous clairotte le site Web *pagesix.com*. La jeune Kelly vient d'annuler sa participation à un concert en Australie tout simplement parce que son ennemie jurée, la chanteuse pop Natalie Imbruglia, a annoncé qu'elle y serait aussi. Raison invoquée par Kelly: la maladie. Il est important de noter que Kelly a traité Natalie de tous les noms, des noms que toute la classe et le bon goût de ce journal nous empêchent d'écrire. Interrogée à propos de Kelly Osbourne, Natalie Imbruglia a simplement répondu: «Kelly qui?» Osbourne, Kelly Osbourne, franchement. Et évidemment, un duo Natalie-Kelly n'est pas à prévoir de sitôt.



Natalie Imbruglia

Est-ce un bon médecin?

Ce n'est pas toujours une bonne idée de se porter à la défense de ses amis. En tout cas, pas dans la ville mythique et superficielle de Hollywood. En fouinant dans les papiers de cour de l'actrice Winona Ryder — qui, on le sait tous maintenant, gobe des antidépresseurs comme si c'était des Skittles —, donc en fouillant dans les dossiers de cour de l'actrice, des journalistes ont découvert que la rockeuse Courtney Love et son amie Winona consultaient le même médecin, le Dr Jules Lusman, pour obtenir illégalement leur précieuse dose de comprimés multicolores. Évidemment, le Dr Lusman, que les médias américains ont rebaptisé Dr Feelgood, en l'honneur d'une chanson de Motley Crue, a perdu son droit de pratique. Car depuis un an et demi, le bon Dr Feelgood prescrivait au tandem Ryder-Love, sans même les examiner, du Vicodin, du Xanax, du Démérol et de tout pour organiser un bon party de Noël finalement. Le hic dans tout ça, c'est que Courtney Love avait récemment défendu son amie Winona dans le magazine *People* affirmant qu'elle n'était pas du tout dépendante des médicaments. Ça lui apprendra à parler à des journalistes sous l'effet des pilules.



Courtney
Love

Est-ce de la discrimination?

Parler avec l'accent new-yorkais, le seul, le vrai, l'unique, n'est pas donné à tout le monde, surtout pas aux Canadiens, rapporte le *New York Post*. Sur le tournage du téléfilm *Rudy!*, qui se déroule présentement à Montréal et qui raconte la vie de l'ex-maire Rudolph Giuliani, on persifle qu'un acteur local, dont l'identité n'a pas été dévoilée, heureusement, a eu toutes les misères du monde à prononcer la phrase «Save everybody below the firefloor» avec l'accent de New York. Le comédien empruntait plutôt l'accent de Boston, ce qui n'est pas commode, soyons francs, lorsqu'on incarne un pompier new-yorkais qui tente de sauver des personnes prisonnières des décombres des tours jumelles. Les producteurs ont donc dû faire appel, directement de Long Island, à un spécialiste de l'accent new-yorkais pour superviser la scène. Message à cet acteur: *Sex and the City*, il vaut mieux le regarder en anglais qu'en français, c'est meilleur, paraît-il, pour l'accent.

Quelle mouche l'a piqué?

À ne pas inviter au réveillon du jour de l'An: le groupe rock australien The Vines. Pourquoi? Parce qu'il risque de détruire votre beau mobilier IKEA, voilà pourquoi. Cette semaine, cet excellent groupe était invité à l'émission de fin de soirée animée par Jay Leno. Il devait interpréter la décapante chanson *Outtathaway*. Mais pendant la répétition dans l'après-midi, le chanteur Craig Nicholls a péti les plombs et s'est mis à tout démolir dans le studio sans aucune raison valable, selon le site *MTV.com*. Résultat: leur participation à l'émission a tout simplement été annulée. Et le studio a dû être rénové, évidemment. Mais il en avait bien besoin.

Je déclare
la chasse aux trésors
ouverte!

Découvrez les merveilles
de la collection du Musée

M
MUSÉE DES BEAUX-ARTS
DE MONTRÉAL

1379/1380 Sherbrooke Ouest, Métro Peel/Guy-Concordia
Ouvert du mardi au dimanche, de 11 h 00 à 18 h 00
Renseignements: (514) 285-2000
www.mbam.qc.ca

Entrée gratuite

Suite au triomphe des deux dernières années...

Récipiendaire du « *Masque des Enfants Terribles* » 2002

La très belle
Histoire
de
Noël

Découpée et racontée par Claude LaFortune

Jusqu'au 27 décembre 2002
au Musée Juste pour rire

« Le plus beau spectacle sur la nativité en ville... » — Claude Deschenes, Radio-Canada
« 50 minutes de bonheur » — Marie-Christine Blais, La Presse
« MAGIQUE! » — Dominique Lachance, Journal de Montréal

Renseignez-vous sur nos forfaits familiaux
Réservations: (514) 845-5105

Réseau Admission: (514) 790-1245
2111, boulevard Saint-Laurent, Montréal (Québec) H2X 2T5

MUSÉE JUSTE POUR RIRE

12,50\$

La Presse

3104363A

« VOUS CHERCHEZ QUOI FAIRE EN FAMILLE PENDANT LE TEMPS DES FÊTES? »

Tide présente

ABRACADABRÀ!

Une exposition
interactive
destinée aux enfants de 4 à 12 ans

JEUDI ET VENDREDI DE 9 H À 15 H
SAMEDI ET DIMANCHE DE 10 H À 17 H

2111, BOUL. SAINT-LAURENT BILLETTERIE DU MUSÉE (514) 845-5105

Hydra Québec

M

La Presse

MUSÉE JUSTE POUR RIRE

www.hahaha.com

3104362A

L'année
CHAPLEAU
2002

Gardez un bon souvenir des douze derniers mois,
marqué au coin de l'humour et de la virtuosité
du trait du caricaturiste de La Presse.

L'année
CHAPLEAU
2002

120 pages • 19,95 \$

La Presse

Boréal
www.editionsboreal.qc.ca

3087048A

3087048B

